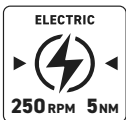


PDS 5



DE 04

EN 09

NL 14

DA 19

FR 24

ES 29

IT 34

PL 39

FI

PT

SV

NO

TR

RU

UK

CS

ET

RO

BG

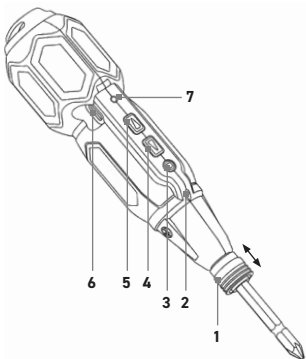
EL

SL

HU

SK

HR



- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1 Sechskant-Spannfutter | 4 Rechtslauftaste |
| 2 LED-Leuchte | 5 Linkslauftaste |
| 3 Drehmoment-Einstelltaste | 6 Ladeanschluss USB |
| | 7 Ladestatus |

- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1 Hexagonal chuck | 5 Reverse button |
| 2 LED light | 6 Charging port USB |
| 3 Torque setting button | 7 Charging status |
| 4 Forward button | |

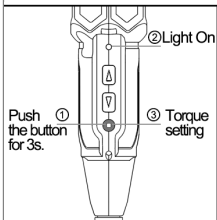
- | | |
|---------------------------------|----------------------------|
| 1 Zeshoekige chuck | 5 Draaiknop linksom |
| 2 LED-licht | 6 Oplaadpoort USB |
| 3 Instelknop voor koppel | 7 Oplaadstatus |
| 4 Draaiknop rechtsom | |

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 Sekskantet borepatron | 5 Knap til rotation mod uret |
| 2 LED-armatur | 6 Opladningsport USB |
| 3 Knap til indstilling af drejningsmoment | 7 Opladningsstatus |
| 4 Drejeknap med uret | |

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Mandrin de serrage hexagonal | 4 Touche de déplacement à droite |
| 2 Lampe à LED | 5 Bouton de rotation à gauche |
| 3 Bouton de réglage du couple | 6 Port de charge USB |
| | 7 État de la charge |

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1 Mandril hexagonal | 5 Botón de giro a la izquierda |
| 2 Luminaria LED | 6 Puerto de carga USB |
| 3 Botón de ajuste del par | 7 Estado de carga |
| 4 Botón de giro a la derecha | |
-
- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 Mandrino esagonale | oraria |
| 2 Apparecchio LED | 5 Pulsante di rotazione antioraria |
| 3 Pulsante di impostazione della coppia | 6 Porta di ricarica USB |
| 4 Pulsante di rotazione | 7 Stato di carica |
-
- | | |
|--|--------------------------|
| 1 Uchwyt sześciokątny | 5 Przycisk obrotu w lewo |
| 2 Oprawa LED | 6 Port ładowania USB |
| 3 Przycisk ustawiania momentu obrotowego | 7 Status ładowania |
| 4 Przycisk obrotu w prawo | |

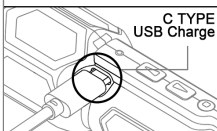
TORQUE ADJUST



● Red max. 1 Nm

● Green max. 5 Nm

USB CHARGE



● Red Charging

● Green Charged

! Lesen Sie die Bedienungsanleitung sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlage ist aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mitzugeben.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der elektronische Schraubendreher ist zum Einschrauben und Lösen von Schrauben vorgesehen. Zum Aufladen des Lithium-Ionen-Akkus steht die USB-Schnittstelle am Gerät und das im Lieferumfang enthaltene USB-Kabel zur Verfügung.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Unfallgefahr: Arbeitsbereiche sauber halten und gut beleuchten.
- Brand- / Explosionsgefahr: Nicht geeignet für explosionsgefährdete Arbeitsbereiche (brennbare Flüssigkeiten, Gase, Stäube).
- Unfallgefahr: Kontrollverlust durch Ablenkung während der Benutzung, z.B. durch Kinder / Personen im Arbeitsbereich.
- Unfall- und Verletzungsgefahren: Persönliche Sicherheit
- Unaufmerksamkeit bei der Arbeit mit dem Gerät, sowie Müdigkeit / Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten erhöhen das Risiko.
- Persönliche Schutzausrüstungen (Schutzbrille, Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm, Gehörschutz), je nach Art des Einsatzes, verringern das Verletzungsrisiko.
- Geräuschemissionswerte ermittelt entsprechend EN 62841-2-2.
- Der A-bewertete Schalldruckpegel des Elektrowerkzeugs ist typischerweise kleiner als 70 dB(A).
- Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann die angegebenen Werte überschreiten.
- Gehörschutz tragen!
- Schwingungsgesamtwerte a_h (Vektorsumme dreier Richtungen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend EN 62841-2-2
- Schrauben: $a_h < 0,9 \text{ m/s}^2$, $K=1,5 \text{ m/s}^2$
- Die angegebenen Schwingungspegel und Geräuschemissionswert sind nach genormten Messverfahren ermittelt und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen verwendet werden.
- Die Werte eignen sich für eine vorläufige Einschät-

zung der Schwingungs- und Geräuschemission für gut gewartete Geräte in der hauptsächlichen Anwendung.

- Gefahr des Kontrollverlustes des Gerätes im Betrieb durch unsicheren Stand, Ungleichgewicht oder unnormale Körperhaltung.
- Verletzungsgefahr: Beim Festziehen und Lösen von Schrauben können kurzzeitig hohe Drehmomente auftreten, Elektrowerkzeug gut festhalten.
- Werkstücke mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock sichern.
- Ungeeignete, zu weite Kleidung / Schmuck / lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden
- Bei Missachtung der Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge, selbst nach vielfachem Gebrauch und Vertrautheit, kann kurze Unachtsamkeit und das Wiegen in falscher Sicherheit binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- Elektrogeräte nicht von unerfahrenen Personen nutzen lassen welche mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.
- Verschluckungs- Erstickungsgefahr: Kunststoffbeutel, Folien und Kleinteile sind kein Kinderspielzeug.
- Unfall- und Verletzungsgefahr: Durch eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme und plötzliches, ruckartiges Anlaufen. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.
- Unfall- Brandgefahr: Überlasten Sie das Gerät nicht. Nur für die Arbeit bestimmte Elektrowerkzeug im angegeben Leistungsberich verwenden.
- Unfallgefahr: Sicherstellen dass das Gerät nach Gebrauch abgeschaltet ist.
- Unfall- Verletzungsgefahr: Die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit berücksichtigen. Elektrowerkzeugen nie für andere als die vorgesehenen Anwendungen verwenden.
- Unfall- Verletzungsgefahr: Kontrollverlust durch rutschige Griffe und Griffflächen, diese trocken, sauber und frei von Öl und Fett halten.
- Bei Arbeiten, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann, die Gefahr verringern durch Abschalten des Stromkreises und das Sichern gegen Wiedereinschalten.
- Unfall- Verletzungsgefahr: Reduzierung der Risiken durch sorgfältige Pflege.
- Kontrollie der Funktion beweglicher Teile auf Klemmung, Teilebruch oder Beschädigung zur Sicherstellung einer unbeeinträchtigten Gerätefunktion

- Beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren lassen.
- Elektrowerkzeuge nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren, um sicherzustellen dass die Sicherheit Gerätes erhalten bleibt.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus.
- Umbauten oder Veränderungen am Gerät sind nicht gestattet, dabei erlischt die Zulassung und die Sicherheitsspezifikation.
- Reparaturen nur durch autorisierten Fachhandel durchführen lassen.
- Unsachgemäßer Zusammenbau können einen Brand oder die Gefahr eines tödlichen Stromschlages mit sich bringen.
- Setzen Sie das Gerät, und dessen Steckverbindungen, keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.
- Das Gerät darf nicht mehr verwendet werden, wenn eine oder mehrere Funktionen ausfallen, sowie bei Beschädigungen des Gehäuses oder der Anschlussleitungen.
- Der Akku darf nur mit dem beiliegenden USB-Ladekabel an einem handelsüblichen Standard USB-Netzgerät (5V / $\geq 1000\text{mA}$) aufgeladen werden. Ansonsten besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- Beschädigungen oder unsachgemäßer Gebrauch am Akkupack können Dämpfe verursachen, und die Atemwege reizen. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.
- Der Akkupack wird nur teilgeladen ausgeliefert.
- Um die volle Leistung des Akkupacks zu gewährleisten, vor dem ersten Einsatz den Akkupack vollständig im empfohlenen Ladegerät aufladen.
- Der Ladevorgang kann jederzeit gestartet oder beendet werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Laden innerhalb gemäßigter Temperaturen erhöht die Akkupack-Lebensdauer.
- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der Akkupack verbraucht ist und ersetzt werden muss. Hinweise zur Entsorgung beachten.
- Verwenden Sie ausschließlich das Original-Zubehör.
- Wird falsches Zubehör verwendet erlischt die Garantie.
- Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die Akkuladezustandsanzeige grün leuchtet.
- Nach dem Ladevorgang das Ladekabel entfernen und das Netzteil vom Netz trennen.

- Beschädigungsgefahr! Bei Abrutschen des Schraubkopfes kann empfindliches Gut beschädigt werden.
- Verlegen Sie Stromleitungen so, dass ein Betreten, Verklemmen oder Zugspannungen am Kabel verhindert werden.
- Achten Sie besonders auf den Schutz der Steckverbindungen zum Gerät und zu Steckdosen.
- Das Gerät ist für die Aufstellung auf einer festen, ebenen Oberfläche vorgesehen.
- Überhitzungsgefahr! Bei längerem Betrieb unter Vollast kann das Gerät überhitzen. Arbeitspausen zur Abkühlung einplanen.
- Das Gerät ist nicht für den unbeaufsichtigten Dauereinsatz vorgesehen.
- Das Elektrogerät hält die Vorschriften und Grenzwerte für die Sicherheit und elektromagnetische Verträglichkeit gemäß der Richtlinien 2014/32/EU (Maschinen / MRL), 2014/35/EU (Niederspannung / LVD) und 2014/30/EU (elektromagnetische Verträglichkeit / EMV) ein.
- Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Krankenhäusern, in Flugzeugen, an Tankstellen, oder in der Nähe von Personen mit Herzschrittmachern, sind zu beachten. Die Möglichkeit einer gefährlichen Beeinflussung oder Störung von und durch elektronische Geräte ist gegeben.

EU- und UK-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU und UK.

Dieses Produkt, inklusive Zubehör und Verpackung, ist ein Elektrogerät welches nach den europäischen und UK Richtlinien für Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Batterien und Verpackungen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden muss, um wertvolle Rohstoffe zurückzugewinnen.

Eine jeweils aktuelle Bedienungsanleitung können Sie immer unter den folgenden Web-Links finden:

www.4K5tools.com

Technische Daten

(Technische Änderungen vorbehalten. 23W03)

Leerlaufdrehzahl	250 min ⁻¹
Drehmoment	Elektrisch: max. 1 Nm / 5 Nm, einstellbar Manuell: 15 Nm
Spannfutter	1/4" Hex-Bits (6,35 mm) Verschlussart mechanisch
Stromversorgung	USB Typ C 5V / 1A Li-Ion Akkupack 3,6V / 1,0Ah
Ladezeit	ca. 70 Min.
Merkmale	automatische Arbeitsleuchte
Arbeitsbedingungen	-5°C ... 45°C, Luftfeuchtigkeit max. 75% rH, nicht kondensierend
Lagerbedingungen	-5°C ... 45°C, Luftfeuchtigkeit max. 75% rH, nicht kondensierend
Batterie-Ladebedingungen	-5°C ... 45°C, Luftfeuchtigkeit max. 75% rH, nicht kondensierend
Abmessungen	39 x 165 x 43 mm
Gesamtgewicht	193 g (inkl. Akkupack)

Geräuschemission und Vibration Schrauben, entsprechend EN 62841-2-2

A-bewerteter Schalldruckpegel L_p und Unsicherheit K_p	$L_{pA} = 48.4 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Schwingungsgesamtwerte a_h und Unsicherheit K	$a_h < 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

! Completely read through the operating instructions as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and passed on together with the device.

Intended use

The electronic screwdriver is intended for screwing in and loosening screws. The USB interface on the device and the USB cable included in the delivery scope are available for charging the lithium ion batteries.

General safety instructions

- Risk of accident: Keep the working areas clean and well lit.
- Risk of fire/explosion: Not suitable for working areas that present a risk of explosion (flammable liquids, gases, dusts).
- Risk of accident: Loss of control due to distraction during use, e.g., due to children/people in the working area.
- Risk of accident and injury: Personal Safety
- A lack of attention when working with the device as well as tiredness/influence of drugs, alcohol or medication increase the risk.
- Personal protective equipment (safety goggles, dust mask, non-slip safety shoes, protective helmet, hearing protection), depending on the type of use, reduces the risk of injury.
- Noise emission values determined in line with EN 62841-2-2.
- The A-evaluated sound pressure level of the electric tool is typically less than 70 dB(A).
- The noise level when working may exceed the stated values.
- Wear hearing protection!
- Total vibration values a_h (vector sum of three directions) and uncertainty K determined according to EN 62841-2-2:
 - Screws: $a_h < 0.9 \text{ m/s}^2$, $K=1.5 \text{ m/s}^2$
- The stated vibration level and noise emission value have been determined according to standardised measuring methods and can be used for the comparison of electrical tools.
- The values are suitable for a provisional assessment of the vibration and noise emissions for well-maintained devices in the main use.

- Risk of loss of control of the device during use due to insecure stance, imbalance or an abnormal posture.
- Risk of injury: When tightening and loosening screws, high torques can occur briefly, hold on to the electrical tightly.
- Secure workpieces with clamps or a vice.
- Inappropriate clothing that is too loose/jewellery/long hair can be caught by moving parts.
- If the safety rules for electrical tools are disregarded, even after a great deal of use and familiarity, brief moments of inattention and a false sense of security can result in serious injuries within fractions of a second.
- Do not allow electrical devices to be used by inexperienced people who are not familiar with this device or who have not read these instructions.
- Risk of swallowing, suffocation: Plastic bags, films and small parts are not children's toys.
- Risk of accident and injury: Due to accidental switching on and sudden, jerky starting. Make sure that the device is switched off before connecting it to the power supply and/or the battery, picking it up or carrying it.
- Risk of accidental fire: Do not put excessive strain on the tool. Only use electrical tools designed for the work in the stated power range.
- Risk of accident: Make sure that the device is switched off after use.
- Risk of accidental injury: Take account of the working conditions and the job to be carried out. Never use electrical tools for uses other than those intended.
- Risk of accidental injury: Loss of control due to slippery handles and gripping surfaces; keep them dry, clean and free of oil and grease.
- In work where the screw may contact hidden power cables, reduce the risk by switching off the electrical circuit and securing it against switching on again.
- Risk of accidental injury: Reducing the risks with careful maintenance.
- Check the function of moving parts for sticking, broken parts or damage to ensure unimpaired device function.
- Have damaged parts repaired before using the device.
- Have electrical tools repaired only by qualified specialist staff and only with original spare parts to ensure that the safety of the device is maintained. Never repair damaged batteries.
- Modifications or changes to the device are not permitted, this will otherwise invalidate the approval and safety specifications.

- Repairs must only be carried out by authorised dealers.
- Incorrect assembly can result in fire or the risk of a fatal electric shock.
- Do not expose the device and its plug to any mechanical stress, extreme temperatures, humidity, or significant vibration.
- The device if one or a number of its functions fails, or if the housing or connections are damaged.
- The battery may be charged only with the enclosed USB charging cable on a standard commercial USB power supply unit (5V/ \geq 1000mA). Any other use may cause injury or fire.
- Damage to or incorrect use of the battery pack can cause vapours which can irritate the airways. Inhale fresh air and contact a doctor if any symptoms occur.
- The battery pack is supplied partially charged.
- To ensure the battery pack is fully charged, charge the battery pack fully before its first use using the recommended charger.
- The charging process can be started or ended at any time without cutting the useful life short.
- Charging in moderate temperatures increases the useful life of the battery pack.
- A significantly reduced operating time after charging indicates that the battery pack is spent and must be replaced.
- Observe disposal instructions.
- Use only the original accessories.
- If incorrect accessories are used, the guarantee will become void.
- The battery charging status display changes to green when charging is complete.
- Remove the charging cable after charging and disconnect the power pack from the mains.
- Risk of damage! If the screw head slips, sensitive materials can be damaged.
- Ensure connecting cables are placed such that they avoid being trodden on, clamped or put under tension.
- Take particular care to protect the plug connections to the device and sockets.
- The device is intended for use on a secure, flat surface.
- Risk of overheating! The device can overheat when operated for a long time under full load. Schedule working breaks for cooling.
- The device is not suitable for unsupervised use.
- The device complies with the provisions and limit values for safety and electromagnetic compatibility in accordance with the Machines Directive

(Machines/MD) 2014/32/EU, Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU and the Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU.

- Local operating restrictions, e.g., in hospitals, on aeroplanes, at petrol stations or in the vicinity of people with heart pacemakers, must be respected. There is a possibility of a dangerous influence or disruption to and by electronic devices.

EU and UK directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU - and the UK.

This product, including accessories and packaging, is an electrical appliance that must be recycled in an environmentally appropriate manner in accordance with European and UK directives on waste electrical and electronic equipment, batteries and packaging, in order to recover valuable raw materials.

You can always find the most up-to-date operating instructions using the following web links:
www.4K5tools.com

Technical Data (Subject to technical changes without notice. 23W03)

Idle speed	250 rpm
Torque	Electric: max. 1 Nm / 5 Nm, adjustable Manual: 15 Nm
Chuck	1/4" hex bits (6.35 mm) Mechanical locking type
Power source	USB type C 5V / 1A Li-ion battery pack 3.6V / 1.0Ah
Battery recharging time	approx. 70 minutes
Features	Automatic work light
Operating conditions	-5 ... 45°C, max. humidity 75% rH, no condensation
Storage conditions	-5 ... 45°C, max. humidity 75% rH, no condensation
Battery charging conditions	-5 ... 45°C, max. humidity 75% rH, no condensation
Dimensions	39 x 165 x 43 mm
Overall weight	193 g (incl. battery pack)

**Noise emission and vibration screws,
in accordance with EN 62841-2-2**

A-weighted sound pressure level L_p and uncertainty K_p :	$L_{pA} = 48.4 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Total vibration values a_h and uncertainty K :	$a_h < 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$



Lees de handleiding, de actuele informatie en de aanwijzingen onder de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie en geef ze door als u het apparaat doorgeeft.

Doelmatig gebruik

De elektronische schroevendraaier is ontworpen voor het vast- en losdraaien van schroeven. De USB interface op het apparaat en de meegeleverde USB kabel zijn beschikbaar voor het opladen van de lithium-ion-accu.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Gevaar voor ongevallen: Houd werkgebieden schoon en goed verlicht.
- Brand-/explosiegevaar: Niet geschikt voor potentieel explosieve werkgebieden (brandbare vloeistoffen, gassen, stof).
- Gevaar voor ongevallen: Verlies van controle door afleiding tijdens het gebruik, bijv. door kinderen / mensen in het werkgebied.
- Gevaar voor ongevallen en letsel: Persoonlijke veiligheid
- Onoplettendheid bij het werken met het apparaat, evenals vermoeidheid / invloed van drugs, alcohol of medicijnen verhogen het risico.
- Persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, veiligheidshelm, gehoorbescherming), afhankelijk van het soort werk, verminderen het risico op letsel.
- Geluidsemissiewaarden bepaald volgens EN 62841-2-2.
- Het A-gewogen geluidsdruk niveau van het elektrisch gereedschap is gewoonlijk minder dan 70 dB(A).
- Het geluidsniveau tijdens het werk kan de gespecificeerde waarden overschrijden.
- Draag gehoorbescherming!
- Totale trillingswaarden a_h (vectorsom van drie richtingen) en onzekerheid K bepaald volgens EN 62841-2-2:
- Schroeven: $a_h < 0,9 \text{ m/s}^2$, $K=1,5 \text{ m/s}^2$
- De aangegeven trillingsniveaus en geluidsemissiewaarden worden bepaald volgens gestandaardiseerde meetmethoden en kunnen worden gebruikt voor de vergelijking van elektrisch gereedschap.
- De waarden zijn geschikt voor een voorlopige beoordeling van de trillings- en geluidsemissie voor goed

- onderhouden apparaten in de hoofdapplicatie.
- Risico van verlies van controle over het apparaat tijdens het gebruik door onveilig staan, onbalans of een abnormale houding.
 - Gevaar voor letsel: Bij het vast- en losdraaien van schroeven en bouten kunnen gedurende korte tijd hoge draaimomenten optreden, houd het elektrische gereedschap stevig vast.
 - Zet werkstukken vast met kleminrichtingen of een bankschroef.
 - Ongeschikte, te losse kleding / sieraden / lang haar kan door bewegende delen worden gegrepen
 - Als de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap worden genegeerd, zelfs na veel gebruik en vertrouwdheid, kunnen korte onachtzaamheid en een vals gevoel van veiligheid binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.
 - Laat elektrische apparaten niet gebruiken door onervaren personen die dit apparaat niet kennen of deze handleiding niet hebben gelezen.
 - Inslik-, verstikkingsgevaar:
 - Plastic zakken, folie en kleine onderdelen zijn geen speelgoed voor kinderen.
 - Gevaar voor ongevallen en letsel: Door onbedoeld opstarten en een plotselinge, schokkerige start. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u het op het net aansluit en/of de accu aansluit en voordat u het apparaat oppakt of draagt.
 - Ongeval, brandgevaar: Overbelast het apparaat niet. Gebruik elektrisch gereedschap alleen voor werkzaamheden die binnen het aangegeven vermogensbereik liggen.
 - Gevaar voor ongevallen: Zorg ervoor dat het apparaat na gebruik is uitgeschakeld.
 - Gevaar voor ongevallen en letsel: Houd rekening met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren handeling. Gebruik elektrisch gereedschap nooit voor andere toepassingen dan waarvoor het bestemd is.
 - Gevaar voor ongevallen en letsel: Verlies van controle door gladde grepen en greepoppervlakken; houd deze droog, schoon en vrij van olie en vet.
 - Bij werkzaamheden waar de schroef verborgen stroomleidingen kan raken, vermindert u het gevaar door de stroomkring uit te schakelen en te beveiligen tegen opnieuw inschakelen.
 - Gevaar voor ongevallen en letsel: Vermindering van risico's door zorgvuldig onderhoud.
 - Controleer de werking van bewegende delen op klemming, breuk of beschadiging van onderdelen om een ongestoorde werking van het apparaat te garanderen.

- Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het apparaat gebruikt.
- Elektrisch gereedschap mag alleen worden gerepareerd door gekwalificeerd personeel en alleen met originele reserveonderdelen om te garanderen dat de veiligheid van het apparaat gehandhaafd blijft.
- Beschadigde accu's mogen nooit gereviseerd worden.
- Ombouwwerkzaamheden of veranderingen aan het apparaat zijn niet toegestaan, hierdoor komen de goedkeuring en de veiligheidsspecificatie te vervallen.
- Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende dealers.
- Door een onjuiste assemblage bestaat het risico van brand of een dodelijke elektrische schok.
- Stel het apparaat en zijn steekverbindingen niet bloot aan mechanische belasting, enorme temperaturen, vocht of sterke trillingen.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt als een of meer functies en als de behuizing of aansluitkabels beschadigd zijn.
- De accu mag alleen worden opgeladen met de meegeleverde USB-laadkabel op een in de handel verkrijgbare standaard USB-netadapter (5V/ \geq 1000mA). In het andere geval bestaat gevaar voor letsel en brand.
- Beschadiging of onjuist gebruik van het accupack kan dampen veroorzaken die de ademhalingswegen irriteren. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg een arts in geval van klachten.
- Het accupack wordt slechts gedeeltelijk opgeladen geleverd.
- Om het volledige vermogen van het accupack te verzekeren, moet u het vóór het eerste gebruik volledig opladen met de aanbevolen lader.
- Het laadproces kan op elk moment worden gestart of gestopt zonder de levensduur te verkorten. Opladen bij gematigde temperaturen verlengt de levensduur van de accu.
- Een aanzienlijk kortere gebruiksduur na het opladen wijst erop dat het accupack opgebruikt is en moet worden vervangen. Neem de voorschriften voor afvalverwijdering in acht.
- Gebruik uitsluitend originele toebehoren.
- Bij gebruik van verkeerde toebehoren vervalt de garantie.
- Het laadproces is afgesloten, zodra de acculaadtoestand-led groen brandt.
- Verwijder de laadkabel na het laden en onderbreek de stroomtoevoer naar de netadapter.

- Gevaar voor beschadiging! Als de schroefkop afglijdt, kunnen gevoelige goederen beschadigd raken.
- Leg elektriciteitskabels dusdanig, dat er niet op getrapt kan worden, dat de kabel niet klem kan komen te zitten of dat er geen trekspanning op de kabel komt te staan.
- Let met name op de bescherming van de steekverbindingen met het apparaat en met contactdozen.
- Het apparaat is bedoeld voor opstelling op een stevige, vlakke ondergrond.
- Gevaar voor oververhitting! Het apparaat kan oververhit raken als het langere tijd op volle belasting werkt. Plan werkpauzes in ter afkoeling.
- Het apparaat is niet bestemd voor continu gebruik zonder toezicht.
- Het elektrische apparaat voldoet aan de voorschriften en grenswaarden voor de veiligheid en de elektromagnetische compatibiliteit conform de richtlijnen 2014/32/EU (Machines / MRL), 2014/35/EU (Laagspanning / LVD) en 2014/30/EU (Elektromagnetische compatibiliteit / EMC).
- Plaatselijke gebruiksbepalingen, bijvoorbeeld in ziekenhuizen, in vliegtuigen, bij tankstations of in de buurt van mensen met een pacemaker, moeten in acht worden genomen. Er bestaat de mogelijkheid van gevaarlijke interferentie of verstoring van en door elektronische apparaten.

EU- en UK-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU en het VK.

Dit product, inclusief toebehoren en verpakking, is een elektrisch apparaat dat op een milieuvriendelijke manier moet worden gerecycled in overeenstemming met de Europese en Britse richtlijnen betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, batterijen en verpakkingen, om waardevolle grondstoffen terug te winnen.

Onder de volgende weblinks vindt u steeds de meest recente handleiding: **www.4K5tools.com**

Technische gegevens

(Technische veranderingen voorbehouden.
23W03)

Stationair toerental	250 min ⁻¹
Koppel	Elektrisch: max. 1 Nm / 5 Nm, instelbaar Handmatig: 15 Nm
Spankop	1/4" hex bits (6,35mm) Sluitertype mechanisch
Stroomvoorziening	USB type C 5V / 1A Li-ion accupak 3,6V / 1,0Ah
Laadduur	ca. 70 minuten
Kenmerken	Automatische werkclamp
Werkomstandigheden	-5°C ... 45°C, max. vochtigheid 75% rH, geen condensatie
Opslagvoorwaarden	-5°C ... 45°C, max. vochtigheid 75% rH, geen condensatie
Oplaadvoorwaarden accu	-5°C ... 45°C, max. vochtigheid 75% rH, geen condensatie
Afmetingen	39 x 165 x 43 mm
Totaalgewicht	193 g (incl. accupak)

Geluidsemissie en trillingen schroeven, volgens EN 62841-2-2

A-gewogen geluidsdruk niveau L_p en onzekerheid K_p	$L_{pA} = 48.4 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Totale trillingswaarden ah en onzekerheid K	$ah < 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

! ■ Læs hele betjeningsvejledningen samt alle de aktuelle oplysninger og instruktioner i internetlinket i slutningen af denne vejledning. Følg de heri indeholdte instrukser. Dette dokument skal opbevares og følge med apparatet, hvis dette overdrages til en ny ejer.

Tilsløbet anvendelse

Den elektroniske skruetrækker er beregnet til i- og udskruining af skruer. Til opladning af lithium-ion-batteriet står værktøjets USB-grænseflade og det medleverede USB-kabel til rådighed.

Almindelige sikkerhedshenvisninger

- Fare for ulykke: Arbejdsområder holdes rene, og der sikres en god belysning.
- Brand- og eksplosionsfare: Ikke egnet til eksplosionsfarlige arbejdsområder (brændbare væsker, gasser, støv).
- Fare for ulykke: Tab af kontrol på grund af uopmærksomhed under brug på grund af f.eks. børn / personer i arbejdsområdet.
- Fare for ulykker og personskader: Personlig sikkerhed
- Uopmærksomhed under arbejdet med værktøjet samt træthed / indtagelse af euforiserende stoffer, alkohol eller medicin øger risikoen.
- Personlige værnemidler (beskyttelsesbriller, støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm, høreværn), alt efter anvendelsesområde, reducerer faren for personskade.
- Støjemissionsværdier beregnet i henhold til EN 62841-2-2.
- Elværktøjets A-vægtede lydtryksniveau er typisk lavere end 70 dB(A).
- Lydtryksniveauet under arbejdet kan overskride de anførte værdier.
- Brug høreværn!
- Samlede vibrationsværdier ah (vektorsum i tre retninger) og usikkerhed K beregnet iht. EN 62841-2-2:
- Skruer: ah < 0,9 m/s², K=1,5 m/s²
- Det anførte vibrationsniveau og støjemissionsværdien er beregnet iht. standardiserede målemetoder og kan anvendes til sammenligning af elværktøj.
- Værdierne er velegnede til en foreløbig vurdering af vibrations- og støjemissionen på velholdt værktøj på det gængse anvendelsesområde.

- Fare for tab af kontrol over værktøjet under brug på grund af usikkert fodfæste, uligevægt eller en unormal kropsholdning.
- Fare for personskade: Under i- og udskruining af skruer kan der kortvarigt opstå høje drejningsmomenter; elværktøjet holdes godt fast.
- Emnerne sikres med fastspændingsanordninger eller skruestik.
- Uegnet og for løs beklædning / smykker / langt hår kan medrives af bevægelige dele.
- Ved misligholdelse af sikkerhedsreglerne for elværktøj kan selv efter hyppig brug og praktisk erfaring en kort uagtsomhed og falsk tryghed i et splitsekund føre til hårde kvæstelser.
- Elværktøj må ikke anvendes af uerfarne personer, der ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst henvisningerne igennem.
- Fare for slugning eller kvælning: Plastikposer, folier og smådele er ikke barnelegetøj.
- Fare for ulykke og personskade: Ved en utilsigtet ibrugtagning og pludselig, rykvis start. Overbevis Dem om, at værktøjet er slukket, inden det sluttes til strømforsyningen og/eller batteriet, inden det tages op eller bæres.
- Fare for ulykke eller brand: Værktøjet må ikke overbelastes. Anvend kun det til arbejdet bestemte elværktøj i det anførte ydelsesområde.
- Fare for ulykke: Det sikres, at værktøjet er slukket efter brug.
- Fare for ulykke eller personskade: Tag højde for arbejdsbetingelserne og arbejdet, der skal udføres. Elværktøj må aldrig anvendes til andet end de fastlagte anvendelser.
- Fare for ulykke eller personskade: Tab af kontrol i tilfælde af fedtede greb og gribeflader; disse holdes tørre, rene og fri for olie og fedt.
- Ved arbejder, hvor skruen kan ramme skjulte strømledninger, kan faren forringes ved frakobling af strømkredsen og sikring mod tilkobling.
- Fare for ulykke eller personskade: Reducering af risici med omhyggelig vedligeholdelse.
- Kontrol af funktionen af bevægelige dele med hensyn til klemning, brud på enkeltdele eller beskadigelse med henblik på sikring af en uindskrænket værktøjsfunktion.
- Beskadigede dele repareres før brug af værktøjet.
- Elværktøj må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og kun med originaldele for at sikre, at værktøjet fortsat er sikkert.
- Beskadigede batterier må aldrig repareres.
- Ændringer eller modifikationer af enheden er ikke

tilladt; godkendelsen og sikkerhedsspecifikationen udløber.

- Reparationer må kun udføres af autoriserede forhandlere.
- Forkert montering kan resultere i brand eller risiko for dødeligt elektrisk stød.
- Apparatet og dets tilslutninger må ikke udsættes for mekanisk belastning, ekstreme temperaturer, fugtighed eller kraftige vibrationer.
- Apparatet må ikke anvendes længere, når en eller flere funktioner svigter, eller i tilfælde af beskadigelse af huset eller tilslutningsledningerne.
- Batteriet må kun oplades med det medleverede USB-opladningskabel til et almindeligt standard USB-netapparat (5V / \geq 1000mA). Ellers er der fare for personskade og brand.
- Beskadigelse eller forkert brug af batteriet kan forårsage dampe og irritere luftvejene. Sørg for frisk luft, og søg læge ved symptomer.
- Batteriet leveres kun delvist opladet. Før batteriet bruges første gang, skal det oplades helt med de anbefalede opladere, for at det kan levere den fulde ydelse.
- Opladningen kan til enhver tid startes eller afsluttes uden at levetiden forkortes. Opladning inden for moderate temperaturer øger batteriets levetid.
- Når driftstiden efter opladning bliver betydeligt kortere, er batteriet opbrugt og skal udskiftes. Følg anvisningerne om bortskaffelse.
- Anvend udelukkende originaltilbehør. Anvendes forkert tilbehør bortfalder garantien.
- Ladeprocessen er afsluttet, når batteristatus lyser grønt.
- Fjern ladekablet efter opladning, og tag strømforsyningen ud af stikkontakten.
- Risiko for beskadigelse! Ved udskridning af skruehovedet kan følsomt materiale beskadiges.
- Læg strømledninger på en sådan måde, at de ikke trædes på, blokerer eller trækker på kablet.
- Vær særligt opmærksom på beskyttelsen af stikforbindelserne til enheden og til stikkontakterne.
- Enheden er beregnet til installation på en fast, plan overflade.
- Risiko for overophedning! Ved længere drift på højeste trin kan værktøjet overophedes. Der bør derfor integreres arbejds pauser i planlægningen.
- Apparatet er ikke beregnet til uovervåget kontinuerlig brug.
- Elværktøjet overholder reglerne og grænseværdierne for sikkerhed og elektromagnetisk kompatibilitet i overensstemmelse med direktiv 2014/32/EU

(maskindirektivet), 2014/35/EU (lavspænding/LVD) og 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet/EMC).

- Lokale driftsindskrænkninger, f.eks. på hospitaler, i fly, på servicestationer eller i nærheden af personer med pacemaker, skal overholdes. Muligheden for en farlig påvirkning eller driftforstyrrelse af og ved elapparater er mulig.

EU- og UK-bestemmelser og bortskaffelse

Enheden opfylder alle de nødvendige standarder for fri bevægelighed for varer i EU og Det Forenede Kongerige.

Dette produkt, herunder tilbehør og emballage, er et elektrisk apparat, der skal genanvendes i overensstemmelse med de europæiske og britiske retningslinjer for elektrisk og elektronisk affald, batterier og emballage for at genvinde værdifulde råmaterialer.

En til enhver tid aktuel brugervejledning kan altid findes på følgende web-links: **www.4K5tools.com**

Tekniske data

(Ret til ændringer forbeholdt. 23W03)

Tomgangshastighed	250 min ⁻¹
Drejningsmoment	Elektrisk: maks. 1 Nm / 5 Nm, indstillelig Manuelt: 15 Nm
Borepatron	1/4" hex-bits (6,35mm) Låseart mekanisk
Strømforsyning	USB type C 5V / 1A Li-ion-batteripakke 3,6V / 1,0Ah
Opladningstid	ca. 70 minutter
Kendetegn	Automatisk arbejdslampe
Arbejdsbetingelser	-5°C ... 45°C, maks. fugtighed 75% rH, ingen kondensation
Opbevaringsbetingelser	-5°C ... 45°C, maks. fugtighed 75% rH, ingen kondensation
Betingelser for batteriopladning	10°C ... 40°C, maks. fugtighed 75% rH, ingen kondensation
Mål	39 x 165 x 43 mm
Totalvægt	193 g (inkl. batteripakke)

Støjemission og vibration skruer i henhold til EN 62841-2-2

A-vægtet lydtryksniveau L_p og usikkerhed K_p	$L_{pA} = 48.4 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrationsværdier a_h og usikkerhed K	$a_h < 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

! Lisez entièrement le mode d'emploi ainsi que les informations actuelles et les remarques du lien Internet se trouvant à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et les donner à la personne à laquelle vous remettez l'instrument.

Utilisation conforme

Le tournevis électronique a été conçu pour visser et dévisser des vis. Utilisez l'interface USB situé sur l'appareil et le câble de recharge USB fourni avec l'appareil pour recharger la batterie lithium-ion.

Consignes de sécurité générales

- Risque d'accident : maintenez les zones de travail propres et éclairez-les bien.
- Risque d'incendie / d'explosion : non approprié pour des zones de travail présentant un danger d'explosion (liquides, gaz et poussières inflammables).
- Risque d'accident : perte de contrôle par distraction pendant l'utilisation, par ex. par des enfants / des personnes dans la zone de travail.
- Risque d'accident et de blessures : sécurité des personnes
- L'inattention pendant le travail avec l'appareil, la fatigue / l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments augmentent le risque.
- Les équipements de protection individuelle (lunettes de protection, masque contre les poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection, protection auditive), utilisés en fonction du type de l'intervention, réduisent le risque de blessures.
- Valeurs d'émission sonore calculées selon la norme EN 62841-2-2.
- La valeur du niveau de pression acoustique courbe A de l'outil électrique est généralement inférieure à 70 dB(A).
- Pendant le travail, le niveau sonore peut dépasser les valeurs indiquées.
- Portez une protection auditive !
- Valeurs de vibrations totales ah (somme vectorielle de trois directions) et incertitude K calculées selon la norme EN 62841 2-2 :
- Vis : ah < 0,9 m/s², K=1,5 m/s²
- Les niveaux de vibrations indiqués et la valeur d'émission sonore sont calculés selon une méthode de mesure normalisée et peuvent être utilisés pour la comparaison des outils électriques.

- Les valeurs conviennent à une estimation provisoire des émissions de vibrations et sonores pour des appareils bien entretenus dans leur utilisation principale.
- Risque de perte de contrôle de l'appareil en fonctionnement à cause d'un manque d'équilibre, d'un déséquilibre ou d'une posture anormale.
- Risque de blessures : il peut se produire des brefs couples de rotation élevés pendant le serrage et le desserrage des vis. Maintenez bien l'appareil électrique.
- Bloquez les pièces à usiner avec des dispositifs de serrage ou un étau.
- Des vêtements inappropriés, trop amples / des bijoux / des cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement
- En cas de non-respect des règles de sécurité pour les outils électriques, même après de nombreuses utilisations et s'être familiarisé avec l'appareil, une brève inattention et le sentiment d'une sécurité trompeuse pendant des fractions de seconde peuvent entraîner des blessures graves.
- Ne laissez pas des personnes inexpérimentées utiliser les appareils électriques qui ne sont pas familiarisées avec cet appareil ou qui n'ont pas lu ces instructions.
- Risque d'ingestion et risque d'étouffement : les sachets en plastique, les films et les petites pièces ne sont pas des jouets pour les enfants.
- Risque d'accident et de blessures : dû à une mise en service involontaire et une mise en marche soudaine et brusque. Assurez-vous que l'appareil est hors tension avant de le brancher à l'alimentation électrique et/ou à une batterie, de le prendre ou de le porter.
- Risque d'accident et d'incendie : ne surchargez pas l'appareil. Utilisez uniquement des outils électriques réservés au travail dans la plage de performance indiquée.
- Risque d'accident : assurez-vous que l'appareil est éteint après utilisation.
- Risque d'accident et de blessures : respectez les conditions de travail et la tâche à effectuer. N'utilisez pas les outils électriques pour d'autres applications que celles prévues.
- Risque d'accident et de blessures : perte de contrôle due à des poignées et des surfaces de préhension glissantes. Maintenez-les sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.
- En cas de travaux où la vis risque de toucher des lignes électriques cachées, réduisez le risque en mettant le circuit électrique hors tension et en le

protégeant contre toute remise en marche.

- Risque d'accident et de blessures : réduire les risques par un entretien méticuleux.
- Contrôle du bon fonctionnement des pièces en mouvement afin d'exclure tout coincement, toute rupture des pièces ou tout endommagement afin de garantir un fonctionnement normal de l'appareil.
- Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.
- Ne faites réparer les outils électriques que par du personnel spécialisé qualifié et qu'en utilisant des pièces de rechange d'origine afin de garantir le maintien de la sécurité de l'appareil.
- N'entretenez jamais des batteries endommagées.
- Des changements ou modifications sur l'appareil ne sont pas permis, sinon l'autorisation et la spécification de sécurité s'annulent.
- Ne confiez les réparations qu'à un revendeur spécialisé agréé.
- Un assemblage incorrect peut causer un incendie ou un risque de décharge électrique mortelle.
- Ne soumettez pas l'appareil et ses connexions à une charge mécanique, à des températures extrêmes ou à des vibrations importantes.
- N'utilisez plus l'appareil lorsqu'une ou lorsque plusieurs fonctions ne fonctionne(nt) plus ou en cas de dommages du boîtier ou des lignes de raccordement.
- Utilisez uniquement le câble de recharge USB également fourni pour recharger la batterie avec un bloc d'alimentation secteur USB standard courant dans le commerce (5 V / \geq 1000 mA). Sinon risque de blessure et d'incendie.
- Des dommages ou une utilisation non conforme à l'usage prévu du pack de batteries peuvent entraîner des vapeurs et irriter les voies respiratoires. Faites rentrer de l'air frais et consultez un médecin en cas de troubles.
- Le pack de batteries est livré seulement en partie chargé. Pour garantir la pleine puissance du pack de batteries, avant la première utilisation du pack de batteries, rechargez-le dans un chargeur recommandé.
- Il est possible de démarrer ou de terminer à tout moment le processus de charge sans diminuer la durée de vie du pack de batteries. La recharge à des températures modérées augmente la durée de vie du pack de batteries.
- Une durée de fonctionnement nettement réduite après la recharge indique que le pack de batteries est usé et doit être remplacé. Respectez les consignes d'élimination.

- Utilisez exclusivement des accessoires d'origine. La garantie est annulée en cas d'accessoires inappropriés.
- Le processus de charge est terminé lorsque la LED indiquant le niveau de charge de la batterie s'allume en vert.
- Après la recharge, retirer le câble de recharge et débrancher le bloc d'alimentation électrique du secteur.
- Risque de dommage ! La tête de la vis qui glisse risque d'endommager des matériaux sensibles.
- Posez les câbles électriques de manière à empêcher de marcher sur les câbles, de les coincer ou de les tirer.
- Faites particulièrement attention à protéger les fiches de raccordement vers l'appareil et les prises.
- L'appareil est prévu pour une installation sur une surface dure et plane.
- Risque de surchauffe ! L'appareil risque de surchauffer en cas de fonctionnement prolongé à pleine charge. Prévoir des pauses pendant le travail pour que l'appareil puisse refroidir.
- L'appareil n'a pas été conçu pour une utilisation en permanence non surveillée.
- L'appareil électrique est conforme aux directives et aux valeurs limites en matière de sécurité et de compatibilité électromécanique selon les directives 2014/32 UE (sur les machines / MRL), 2014/35/UE (basse tension / LVD) et 2014/30/UE (compatibilité électromagnétique / CEM).
- Des restrictions locales d'utilisation doivent être respectées, par ex. dans les hôpitaux, les avions, les stations-services ou à proximité de personnes portant un stimulateur cardiaque. Une interférence ou perturbation dangereuse par des appareils électroniques ou de ces appareils est possible.

Réglementations UE et GB et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne et au Royaume-Uni.

Ce produit, y compris les accessoires et l'emballage, est un appareil électrique qui doit faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement conformément aux directives européennes et du Royaume-Uni sur les anciens appareils électriques et électroniques, les piles et les emballages afin de récupérer les matières premières précieuses.

Vous trouverez toujours un mode d'emploi respectivement mis à jour sous les liens Internet suivants :

www.4K5tools.com

Données techniques

(Sous réserve de modifications techniques.
23W03)

Vitesse de rotation à vide	250 tr/min
Couple de serrage	Électrique : max. 1 Nm / 5 Nm, réglable Manuel : 15 Nm
Mandrin de serrage	Embouts hexagonaux de ¼ po (6,35 mm) Type de fermeture mécanique
Alimentation électrique	USB du type C 5V / 1A Pack d'accus Li-ions 3,6V / 1,0Ah
Durée de charge	env. 70 minutes
Caractéristiques	Lampe de travail automatique
Conditions de travail	-5°C ... 45°C, humidité relative max. 75 % HR, pas de condensation
Conditions de stockage	-5°C ... 45°C, humidité relative max. 75 % HR, pas de condensation
Conditions de charge de la batterie	-5°C ... 45°C, humidité relative max. 75 % HR, pas de condensation
Dimensions	39 x 165 x 43 mm
Poids total	193 g (pack d'accu inclus)

Émissions sonores et de vibrations des vis, selon la norme EN 62841-2-2

Niveau de pression acoustique courbe A L_p et incertitude K_p	$L_{pA} = 48.4 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Valeurs de vibrations totales a_h et incertitude K	$a_h < 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

! Lea atentamente las instrucciones, así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela con el dispositivo si cambia de manos.

Uso correcto

El destornillador electrónico ha sido concebido para apretar y aflojar tornillos. El dispositivo dispone de una interfaz USB para cargar la batería de iones de litio y se suministra con un cable USB para ello.

Indicaciones generales de seguridad

- Riesgo de accidente: Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.
- Peligro de incendio/explosión: No apto para zonas de trabajo potencialmente explosivas (por líquidos inflamables, gases, polvo).
- Riesgo de accidente: Pérdida de control del dispositivo mientras se utiliza, por ejemplo, al caer en manos de niños u otras personas en la zona de trabajo.
- Riesgos de accidente y lesión: Seguridad personal
- El peligro aumenta si no se presta la debida atención en el trabajo, a causa del cansancio o por el efecto de las drogas, alcohol o medicamentos.
- Los equipamientos de seguridad personal (gafas de protección, máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco, protección auditiva), en función del uso, reducen el riesgo de lesión.
- Valores de emisión de ruido determinados en base a EN 62841-2-2.
- El nivel de presión acústica ponderado A de la herramienta eléctrica normalmente es inferior a 70 dB(A).
- El nivel de presión acústica puede superar los valores indicados durante el funcionamiento.
- ¡Utilice protección auditiva!
- Los valores totales de vibración a_h (suma vectorial de tres direcciones) e inseguridad K determinados conforme a EN 62841-2-2:
- Tornillos: $a_h < 0,9 \text{ m/s}^2$, $K=1,5 \text{ m/s}^2$
- El nivel de vibración y el valor de presión acústica facilitados se determinan en base a procedimientos de medición conforme a la norma y se pueden utilizar para comparar herramientas eléctricas.
- Los valores son aptos para una evaluación preliminar de la emisión de vibraciones y ruido de aparatos

bien mantenidos en su aplicación principal.

- Riesgo de pérdida de control del dispositivo en servicio por inestabilidad, desequilibrio o una postura incómoda.
- Riesgo de lesión: Al apretar y aflojar tornillos, durante un momento, pueden generarse pares de torsión altos. Por ello, es conveniente sujetar bien el dispositivo.
- Asegure la pieza con un dispositivo tensor o un tornillo de banco.
- La ropa inadecuada o demasiado holgada, joyas o pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- Si no se respetan las normas de seguridad para dispositivos electrónicos, incluso después de haber utilizado numerosas veces el dispositivo y haberse familiarizado con él, cualquier despiste y una sensación errónea de seguridad, pueden ocasionar heridas graves en cuestión de segundos.
- Los dispositivos electrónicos no pueden ser usados por personas inexperimentadas, que no estén habituadas a este dispositivo o no hayan leído estas instrucciones.
- Riesgo de atragantamiento o asfixia: Las bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas no son ningún juguete.
- Riesgo de accidente y lesión: Por la puesta en marcha inintencionada y el arranque brusco y repentino. Asegúrese de que el dispositivo está apagado antes de conectarlo a la corriente o de colocar la batería, sujetarlo o ponérselo encima.
- Riesgo de accidente o incendio: No sobrecargue el dispositivo. Utilice el dispositivo eléctrico adecuado para el trabajo con la potencia indicada.
- Riesgo de accidente: Asegúrese de apagar el dispositivo después de utilizarlo.
- Riesgo de accidente o lesión: Preste atención a las condiciones de trabajo y la actividad a realizar. No utilice los dispositivos para fines distintos de aquellos para los que hayan sido concebidos.
- Riesgo de accidente o lesión: La pérdida de control porque el mango o superficies de sujeción están resbaladizas. Manténgalas secas, limpias y libres de aceite y grasa.
- En los trabajos en los que el tornillo puede encontrar cables eléctricos ocultos, reduzca el riesgo desconectando el circuito eléctrico y asegurándolo contra la reconexión.
- Riesgo de accidente o lesión: Reduzca los riesgos con un mantenimiento esmerado.
- Controle el funcionamiento de las piezas móviles,

- su fijación, la rotura o deterioro de las piezas para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo.
- Repare las piezas dañadas antes de utilizar el dispositivo.
 - La reparación de los dispositivos eléctricos debe correr a cargo de personal especializado y solo con piezas de repuesto originales para garantizar la seguridad del dispositivo.
 - No intente nunca reparar las baterías dañadas.
 - No está permitido realizar transformaciones ni cambios en el aparato. En ese caso, pierde su validez la homologación y la especificación de seguridad.
 - Las reparaciones deben ser llevadas a cabo únicamente por distribuidores autorizados.
 - El ensamblaje incorrecto puede provocar un incendio y conlleva el riesgo de descarga eléctrica mortal.
 - No exponga el aparato, ni sus conectores a cargas mecánicas, temperaturas o humedades muy elevadas o vibraciones fuertes.
 - No se puede seguir utilizando el aparato cuando falla alguna función o si la carcasa o los cables de conexión están deteriorados.
 - La batería solo se puede cargar con el cable USB suministrado en un cargador USB estándar corriente (5V / \geq 1000mA). De lo contrario existe peligro de accidente y de incendio.
 - Los daños o el uso inadecuado del bloque de batería pueden provocar vapores e irritar las vías respiratorias. Ventile con aire fresco y acuda a un médico en caso de sentir molestias.
 - El bloque de batería se entrega solo parcialmente cargado. Para garantizar el pleno rendimiento del bloque de batería, cárguelo completamente con el cargador recomendado por el fabricante antes de su primera utilización.
 - El proceso de carga se puede iniciar o finalizar cuando se desee sin que esto acorte su vida útil. La carga con temperaturas templadas aumenta la vida útil del bloque de batería.
 - Una autonomía de funcionamiento muy corta después de la carga indica que el bloque de batería está agotado y necesita ser sustituido. Observe las indicaciones sobre eliminación.
 - Utilice solo los accesorios originales. Si se utilizan accesorios incorrectos, se extingue la garantía.
 - Cuando el proceso de carga finaliza, el piloto LED de estado de carga se ilumina en verde.
 - Finalizada la carga, desconecte la fuente de alimentación de la red.
 - ¡Peligro de daños! Si resbala el cabezal de roscar se puede dañar un producto delicado.

- Disponga los cables de modo que no puedan ser pisados, no queden aprisionados y no estén sometidos a esfuerzos de tracción.
- Preste especial atención a la protección de los conectores en el aparato y en las tomas de corriente.
- El aparato está diseñado para su colocación sobre una base firme y plana.
- ¡Riesgo de calentamiento excesivo! El aparato se puede calentar en exceso si funciona mucho tiempo a máxima potencia. Es conveniente prever pausas para que se enfríe.
- El aparato no está preparado para el uso continuo sin vigilancia.
- Este dispositivo electrónico cumple las normas y los límites para la seguridad, así como la compatibilidad electromagnética de conformidad con las Directivas 2014/32/UE (maquinaria), 2014/35/UE (baja tensión / LVD) y 2014/30/UE (compatibilidad electromagnética / CEM).
- Se deben respetar las restricciones de uso locales (por ejemplo, en hospitales, aviones, gasolineras o cerca de personas con marcapasos) ya que ha habido casos de efectos nocivos o averías a causa de o ligados a dispositivos electrónicos.

Disposiciones de la EU y GB y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE y GB.

Este producto, incluidos sus accesorios y embalaje, es un aparato eléctrico que debe ser recogido en un punto de reciclaje de acuerdo con las directivas de Europa y Reino Unido para los aparatos eléctricos y electrónicos, baterías y embalajes usados, con el fin de recuperar las valiosas materias primas.

Encontrará las instrucciones de uso actualizadas en los siguientes enlaces: **www.4K5tools.com**

Datos Técnicos

(Sujeto a modificaciones técnicas. 23W03)

Velocidad en vacío	250 rpm
Momento de fuerza	Eléctrico: máx. 1 Nm 5 Nm, ajustable Manual: 15 Nm
Mandril	Puntas hex. de 1/4" (6,35mm) Tipo de cierre mecánico
Alimentación	USB tipo C 5V / 1A Bloque de iones de litio de 3,6V / 1,0Ah
Tiempo de carga	aprox. 70 minutos
Características	Lámpara de trabajo automática
Condiciones de trabajo	-5°C ... 45°C, humedad rel. máx. 75%, sin condensación
Condiciones de almacén	-5°C ... 45°C, humedad rel. máx. 75%, sin condensación
Condiciones de carga de la batería	-5°C ... 45°C, humedad rel. máx. 75%, sin condensación
Dimensiones	39 x 165 x 43 mm
Peso total	193 g (Bloque de batería incluido)

Emisión de ruido y vibración tornillos, según la norma EN 62841-2-2

Nivel de presión acústica ponderado A L_p e inseguridad K_p	$L_{pA} = 48.4 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Valores totales de vibración a_h e inseguridad K	$a_h < 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

I Leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso oltre alle informazioni aggiornate e alle avvertenze fornite all'indirizzo internet riportato nell'ultima pagina di questo manuale. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio in caso questo venga inoltrato a terzi.

Uso previsto

Il cacciavite elettronico è previsto per avvitare e svitare le viti. Per la ricarica dell'accumulatore agli ioni di litio sono a disposizione l'interfaccia USB in corrispondenza dell'apparecchio e il cavo USB fornito in dotazione.

Indicazioni generali di sicurezza

- Pericolo di incidenti: Le zone di lavoro devono essere tenute pulite e ben illuminate.
- Pericolo di incendio/esplosione: Non adatto per zone di lavoro a rischio di esplosione (liquidi infiammabili, gas, polveri).
- Pericolo di incidenti: Perdita di controllo causata da distrazioni durante l'uso, ad es. presenza di bambini/ persone nella zona di lavoro.
- Pericoli di incidenti e di lesioni: Sicurezza personale
- Disattenzione nell'uso dell'apparecchio, come anche stanchezza/influenza di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali aumentano il rischio.
- I dispositivi di protezione individuale (occhiali di protezione, maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschetto di protezione, protettori dell'udito), a seconda dell'uso, riducono il pericolo di lesioni.
- Valori di emissione del rumore rilevati in conformità alla norma EN 62841-2-2.
- Il livello di pressione sonora ponderata A dell'elettrotensile è tipicamente inferiore a 70 dB(A).
- Durante l'uso il livello di rumore può superare i valori indicati.
- Indossare protettori dell'udito!
- Valori complessivi delle vibrazioni a_h (somma vettoriale di tre direzioni) e incertezza K rilevati in conformità alla norma EN 62841-2-2:
- Viti: $a_h < 0,9 \text{ m/s}^2$, $K=1,5 \text{ m/s}^2$
- Il livello delle vibrazioni e il valore di emissione del rumore indicati sono rilevati secondo metodi di misurazione standardizzati e possono essere utilizzati per confrontare gli elettrotensili.

- I valori permettono una valutazione indicativa delle emissioni di vibrazioni e di rumore per apparecchi ben tenuti e nel loro utilizzo principale.
- Pericolo di perdita di controllo dell'apparecchio durante l'uso causata da posizione instabile, sbilanciamento o postura anomala.
- Pericolo di lesioni: Quando si stringono e si svitano le viti possono verificarsi coppie elevate per breve tempo, mantenere bene la presa dell'elettrotensile.
- Fissare i pezzi in lavorazione con dispositivi di serraggio o morsa.
- Abiti inadatti, troppo larghi, gioielli, capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- In caso di mancata osservanza delle regole di sicurezza per gli elettrotensili, a volte anche dopo un uso prolungato e per consuetudine, una breve disattenzione e un falso senso di sicurezza possono portare a gravi lesioni in poche frazioni di secondi.
- Non permettere l'uso di apparecchi elettrici a persone inesperte che non hanno familiarità con questo apparecchio o non hanno letto queste istruzioni.
- Pericolo di ingestione e soffocamento: Sacchetti di plastica, pellicole e piccoli componenti non sono giocattoli per bambini.
- Pericolo di incidenti e di lesioni: Causati da una messa in funzione involontaria e da un brusco avviamento improvviso. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o all'accumulatore, come anche prima di afferrarlo o trasportarlo.
- Pericolo di incidenti e incendio: Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare solo elettrotensili previsti per il tipo di lavoro e con la potenza indicata.
- Pericolo di incidenti: Assicurarsi di spegnere l'apparecchio dopo l'uso.
- Pericolo di incidenti e lesioni: Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire. Non utilizzare mai gli elettrotensili per scopi diversi da quelli previsti.
- Pericolo di incidenti e lesioni: Perdita di controllo a causa di impugnature e superfici di presa scivolose; mantenerle asciutte, pulite e prive di olio e grasso.
- Nel caso di interventi, in cui la vite può colpire cavi elettrici nascosti, ridurre il rischio disattivando il circuito elettrico e proteggendolo da una riattivazione.
- Pericolo di incidenti e lesioni: Riduzione dei rischi grazie a un'attenta manutenzione.
- Controllare il funzionamento delle parti in movimento verificandone il serraggio, la presenza di eventuali rotture o danneggiamenti al fine di assi-

- curare un funzionamento perfetto dell'apparecchio.
- Far riparare le parti danneggiate prima di usare l'apparecchio.
 - Per garantire il mantenimento della sicurezza dell'apparecchio far riparare gli elettrodomestici solo da personale qualificato e specializzato e utilizzare solo pezzi di ricambio originali.
 - Non sottoporre mai a manutenzione accumulatori danneggiati.
 - Non sono ammesse trasformazioni né modifiche dell'apparecchio; in questi casi l'omologazione e le specifiche di sicurezza non saranno più valide.
 - Per le riparazioni incaricare soltanto rivenditori specializzati autorizzati.
 - Il montaggio eseguito in modo improprio potrebbe comportare un incendio o il pericolo di una scossa elettrica letale.
 - Evitare di esporre l'apparecchio e i suoi collegamenti a spina a sollecitazioni meccaniche, temperature molto elevate, umidità o forti vibrazioni.
 - Non utilizzare più l'apparecchio se una o più funzioni presentano un guasto, o se l'alloggiamento o i cavi di collegamento risultano danneggiati.
 - L'accumulatore può essere ricaricato solo con il cavo di ricarica USB fornito, collegato a un alimentatore USB standard disponibile in commercio (5V / $\geq 1000\text{mA}$). In caso contrario si corre il rischio di lesioni e di incendio.
 - Eventuali danneggiamenti o usi impropri del pacco batterie possono essere causa di vapori irritanti per le vie respiratorie. Provvedere al ricambio d'aria e in caso di disturbi consultare un medico.
 - Il pacco batterie viene fornito con carica solo parziale. Per garantire la massima potenza del pacco batterie, prima di utilizzarlo per la prima volta caricarlo completamente utilizzando il caricabatterie raccomandato.
 - Il processo di ricarica può essere avviato o terminato in qualsiasi momento senza causare alcuna riduzione della durata. La ricarica effettuata a temperature moderate aumenta la durata del pacco batterie.
 - Un funzionamento con una durata molto più breve dopo la ricarica indica che il pacco batterie è esaurito e deve essere sostituito. Attenersi alle avvertenze sullo smaltimento.
 - Utilizzare esclusivamente accessori originali. La garanzia decade in caso di utilizzo di accessori non originali.
 - Il processo di ricarica è terminato quando la luce del livello di carica della batteria diventa verde.

- Completata la ricarica, rimuovere il cavo di ricarica e staccare l'alimentatore dalla rete.
- Rischio di danneggiamento! Uno scivolamento della testa avvitatrice può danneggiare i materiali delicati.
- Collocare i cavi elettrici in un punto dove non possano essere né calpestati, né rimanere incastrati né tirati.
- Fare attenzione in particolare alla protezione dei collegamenti a spina lato apparecchio e lato prese.
- L'apparecchio è progettato per essere posizionato su una superficie solida e piana.
- Pericolo di surriscaldamento! L'uso prolungato a pieno carico può surriscaldare l'apparecchio. Inserire delle pause di lavoro per permettere il raffreddamento.
- L'apparecchio non è previsto per l'uso continuo senza sorveglianza.
- Questo apparecchio elettrico rispetta le disposizioni e i valori limite per la sicurezza e la compatibilità elettromagnetica ai sensi delle direttive 2014/32/UE (direttiva macchine/MD), 2014/35/EU (bassa tensione/ LVD) e 2014/30/EU (compatibilità elettromagnetica / EMC).
- Osservare le limitazioni locali per l'uso dell'apparecchio, per es. in ospedali, a bordo di aerei, in stazioni di servizio, o in prossimità di persone con pacemaker. Gli apparecchi elettronici possono causare o subire influenze e interferenze pericolose.

Disposizioni valide in UE e Regno unito e smaltimento

Questo apparecchio è conforme a tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE e del Regno unito.

Questo prodotto, accessori e imballaggio inclusi, è un apparecchio elettrico che deve essere riciclato nel rispetto dell'ambiente secondo le direttive europee e del Regno Unito in materia di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, batterie e imballaggi così da recuperare preziose materie prime.

Istruzioni per l'uso sempre aggiornate possono essere reperite al seguente collegamento web:
www.4K5tools.com

Dati tecnici

(Con riserva di modifiche tecniche. 23W03)

Velocità a vuoto	250 min-1
Coppia di serraggio	Elettrico: max. 1 Nm / 5 Nm, regolabile Manuale: 15 Nm
Mandrino	Punte con attacco esagonale da 1/4" (6,35mm) Tipo di attacco: meccanico
Alimentazione	USB di tipo C 5V / 1A Gruppo batterie agli ioni di litio da 3,6V / 1,0Ah
Durata ricarica	circa 70 minuti
Caratteristiche	Luce da lavoro automatica
Condizioni di lavoro	-5°C ... 45°C, umidità max. 75% UR, senza condensa
Condizioni di stoccaggio	-5°C ... 45°C, umidità max. 75% UR, senza condensa
Condizioni di ricarica della batteria	-5°C ... 45°C, umidità max. 75% UR, senza condensa
Dimensioni	39 x 165 x 43 mm
Peso complessivo	193 g (inclusi gruppo batterie)

Emissione di rumore e vibrazione viti, conforme a EN 62841-2-2

Livello di pressione sonora L_p ponderata A e incertezza K_p	$L_{pA} = 48.4 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Valori complessivi delle vibrazioni a_h e incertezza K	$a_h < 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

! Należy przeczytać całą instrukcję obsługi oraz aktualne informacje i wskazówki na stronie internetowej podanej na końcu niniejszej instrukcji. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszą instrukcję należy zachować i, w przypadku przekazania urządzenia, wręczyć kolejnemu posiadaczowi.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Wkrętarka elektryczna jest przeznaczona do wkręcania i wykręcania śrub. Do ładowania akumulatora litowo-jonowego służy złącze USB w urządzeniu oraz kabel USB wchodzący w zakres dostawy.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Ryzyko wypadku: utrzymywać obszary robocze w czystości i dbać o ich dobre oświetlenie.
- Zagrożenie pożarowe/wybuchowe: nie nadaje się do obszarów roboczych zagrożonych wybuchem (łatwopalne ciecze, gazy, pyły).
- Ryzyko wypadku: utrata kontroli podczas użytkowania na skutek rozproszenia uwagi, np. przez dzieci/osoby przebywające w obszarze roboczym.
- Ryzyko wypadków i obrażeń: bezpieczeństwo osobiste
- Nieuwaga podczas pracy z urządzeniem, jak również zmęczenie / wpływ narkotyków, alkoholu lub leków zwiększają ryzyko.
- Środki ochrony osobistej (okulary ochronne, maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny, ochrona słuchu), w zależności od rodzaju pracy, zmniejszają ryzyko obrażeń.
- Wartości emisji hałasu określone zgodnie z normą EN 62841-2-2.
- Poziom ciśnienia akustycznego w skali A elektronarzędzia jest zazwyczaj niższy niż 70 dB(A).
- Poziom hałasu podczas pracy może przekroczyć podane wartości.
- Stosować ochronę słuchu!
- Całkowite wartości drgań a_h (suma wektorowa trzech kierunków) i nieoznaczoność K określone zgodnie z normą EN 62841-2-2:
- Śruby: $a_h < 0,9 \text{ m/s}^2$, $K=1,5 \text{ m/s}^2$
- Podane poziomy drgań i wartości emisji hałasu są określone według znormalizowanych metod pomiarowych i mogą być wykorzystane do porównywania narzędzi elektrycznych.
- Wartości te są odpowiednie do wstępnej oceny emisji

drgań i hałasu w przypadku odpowiednio konserwowanych urządzeń w ich głównym zastosowaniu.

- Ryzyko utraty kontroli nad urządzeniem podczas pracy z powodu przyjęcia niebezpiecznej pozycji stojącej, braku równowagi lub nieprawidłowej postawy ciała.
- Ryzyko urazów: ponieważ podczas dokręcania i odkręcania śrub, przez krótki czas mogą wystąpić wysokie momenty obrotowe, należy mocno trzymać elektronarzędzie.
- Zabezpieczyć obrabiane przedmioty za pomocą przyrządów zaciskowych lub imadła.
- Nieodpowiednie, zbyt luźne ubranie / biżuteria / długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części
- W razie zlekceważenia zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi, nawet po zapoznaniu się z nimi i przy długotrwałym ich użytkowaniu, krótkotrwała nieostrożność i złudne poczucie bezpieczeństwa mogą w okamgnieniu spowodować poważne obrażenia.
- Nie należy dopuszczać do użytkowania urządzeń elektrycznych przez osoby niedoświadczone, które nie są z nimi zaznajomione lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.
- Ryzyko zadławienia: plastikowe torby, folie i drobne detale nie są zabawkami dla dzieci.
- Ryzyko wypadku i obrażeń: na skutek niezamierzonego uruchomienia i nagłego szarpnięcia podczas rozruchu. Przed podłączeniem do sieci zasilania i / lub baterii, podniesieniem lub przeniesieniem urządzenia należy upewnić się, że jest ono wyłączone.
- Ryzyko wypadku, zagrożenie pożarowe: nie wolno poddawać urządzenia przeciążeniom. Używać tylko elektronarzędzi przeznaczonych do pracy w podanym zakresie mocy.
- Ryzyko wypadku: należy upewnić się, że po użyciu urządzenie jest wyłączone.
- Ryzyko wypadku i obrażeń: należy brać pod uwagę warunki pracy i wykonywaną czynność. Nigdy nie używać elektronarzędzi do zastosowań niezgodnych z ich przeznaczeniem.
- Ryzyko wypadku i obrażeń: utrata kontroli na skutek śliskich chwytów i powierzchni chwytnych, należy je utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.
- Podczas pracy w miejscach, gdzie śruba może natrafić na ukryte przewody energetyczne, należy zmniejszyć niebezpieczeństwo poprzez wyłączenie obwodu i zabezpieczenie go przed ponownym włączeniem.

- Ryzyko wypadku i obrażeń: istnieje możliwość zmniejszenia ryzyka dzięki starannej konserwacji.
- Sprawdzać działanie części ruchomych pod kątem zaciskania, pęknięcia lub uszkodzenia, aby zapewnić niezakłócone działanie urządzenia.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy naprawić uszkodzone części.
- Elektronarzędzia powinny być naprawiane tylko przez wykwalifikowanych specjalistów i tylko przy zastosowaniu oryginalnych części zamiennych, aby zapewnić bezpieczeństwo urządzenia.
- Nie należy nigdy serwisować uszkodzonych akumulatorów.
- Przebudowa lub zmiany w urządzeniu są niedozwolone i prowadzą do wygaśnięcia atestu oraz specyfikacji bezpieczeństwa.
- Naprawy zlecać wyłącznie autoryzowanym sprzedawcom.
- Nieprawidłowy montaż może spowodować pożar lub niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem.
- Nie należy narażać urządzenia ani jego połączeń wtykowych na wpływ obciążeń mechanicznych, ekstremalnej temperatury, wilgoci oraz silnych wibracji.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli jedna lub więcej jego funkcji ulegnie awarii lub jeśli obudowa lub przewody połączeniowe są uszkodzone.
- Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą dołączonego kabla USB, przy użyciu dostępnego w handlu standardowego zasilacza USB (5 V / \geq 1000 mA). W innym przypadku istnieje niebezpieczeństwo zranienia i pożaru.
- Uszkodzenie lub niewłaściwe użytkowanie pakietu akumulatorów może spowodować wydzielanie się oparów i podrażnienie dróg oddechowych. Należy zażywać świeżego powietrza, a w razie jakichkolwiek dolegliwości skonsultować się z lekarzem.
- Dostarczony pakiet akumulatorów jest tylko częściowo naładowany. Aby zapewnić pełną wydajność pakietu akumulatorów, przed pierwszym użyciem należy go w pełni naładować przy użyciu zalecanej ładowarki.
- Proces ładowania można w każdej chwili rozpocząć lub przerwać bez ryzyka skracania żywotności akumulatora. Ładowanie w umiarkowanych temperaturach zwiększa żywotność akumulatora.
- Znacznie krótszy czas pracy po naładowaniu oznacza, że pakiet akumulatorów jest zużyty i należy go wymienić. Przestrzegać wskazówek dotyczących utylizacji.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.

Stosowanie niewłaściwych akcesoriów skutkuje utratą gwarancji.

- Ładowanie jest zakończone, gdy wskaźnik stanu naładowania świeci na zielono.
- Po zakończeniu ładowania należy wyjąć kabel do ładowania i odłączyć zasilacz od sieci.
- Niebezpieczeństwo uszkodzenia! W razie zsunięcia się tła śruby może dojść do uszkodzenia delikatnego elementu obrabianego.
- Przewody prądowe należy układać tak, aby unieвозмоżliwić nadeptanie, zakleszczenie lub naprężenie rozciągające kabla.
- Należy zwrócić szczególną uwagę na zabezpieczenie złączy wtykowych łączących z urządzeniem i gniazdami.
- Urządzenie jest przeznaczone do instalacji na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Istnieje ryzyko przegrzania! W razie długotrwałej pracy pod pełnym obciążeniem urządzenie może się przegrzać. Należy uwzględniać przerwy w pracy.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy ciągłej bez nadzoru.
- Urządzenie elektryczne spełnia przepisy i ograniczenia dotyczące bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej zgodnie z dyrektywami 2014/32/UE (maszynowa / MRL), 2014/35/UE (niskonapięciowa / LVD) i 2014/30/UE (w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej / EMC).
- Należy przestrzegać lokalnych ograniczeń dotyczących eksploatacji, np. w szpitalach, samolotach, na stacjach benzynowych lub w pobliżu osób z rozrusznikiem serca. Istnieje możliwość wystąpienia niebezpiecznych zakłóceń lub interferencji w związku z oraz powodowanych przez urządzenia elektroniczne.

Przepisy UE i UK oraz utylizacja

Urządzenie spełnia wszelkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE i UK.

Ten produkt, wraz z akcesoriami i opakowaniem, jest urządzeniem elektrycznym, które należy poddać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska, zgodnie z dyrektywami europejskimi i brytyjskimi dotyczącymi zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i opakowań, w celu odzyskania cennych surowców.

Aktualne instrukcje obsługi można zawsze znaleźć pod następującymi adresami internetowymi:

www.4K5tools.com

Dane Techniczne

(Zmiany zastrzeżone. 23W03)

Prędkość obrotowa na biegu jałowym	250 min ⁻¹
Moment obrotowy	Elektryczny: maks. 1 Nm / 5 Nm, regulowane Ręczny: 15 Nm
Uchwyt zaciskowy	Końcówki sześciokątne 1/4" (6,35mm) Typ zamknięcia mechaniczny
Pobór mocy	USB typu C 5V / 1A Akumulator litowo-jonowy 3,6V / 1,0Ah
Czas ładowania	ok. 70 minut
Cechy charakterystyczne	automatyczna lampa robocza
Warunki pracy	-5°C ... 45°C, maks. wilgotność 75% rH, bez kondensacji
Warunki przechowywania	-5°C ... 45°C, maks. wilgotność 75% rH, bez kondensacji
Warunki ładowania baterii	-5°C ... 45°C, maks. wilgotność 75% rH, bez kondensacji
Wymiary	39 x 165 x 43 mm
Masa całkowita	193 g (z akumulatorem)

**Emisja hałasu i wibracji Śruby,
zgodnie z normą EN 62841-2-2**

A - poziom ciśnienia akustycznego L_p i niepewność K_p	$L_{pA} = 48.4 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Suma wartości drgań a_h i niepewności K	$a_h < 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

4K5

BETTER EQUIPMENT

**FR****Cet appareil
et ses piles
se recyclent**À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

IT RACCOLTA CARTA**SERVICE****Umarex GmbH & Co. KG**

– Laserliner –

Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300

info@laserliner.com

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300

www.4K5tools.com

Rev23W03

4K5

BETTER EQUIPMENT



PDS 5

UPDATE

DE **Korrigierte Angabe zur Konformität mit der Maschinenrichtlinie:** Das Elektrogerät hält die Vorschriften und Grenzwerte für die Sicherheit und elektromagnetische Verträglichkeit gemäß der Richtlinien 2014/42/EU (Maschinen / MRL) und 2014/30/EU (elektromagnetische Verträglichkeit / EMV) ein. **Lieferumfang:** Zubehörteile und austauschbare Ausrüstungen: Kreuzschlitz-Bits 25 mm (PH1, PH2, PH3), Pozidriv-Bits 25 mm (PZ1, PZ2, PZ3), Torx-Bits (T10, T15, T20), Inbus-Bits (3 mm, 4 mm, 5 mm), Schlitz-Bits (0,5 x 3 mm, 0,5 x 4 mm, 0,6 x 5 mm), Kreuzschlitz-Bits 75 mm (PH1, PH2), doppelseitiger Bit 75 mm (Schlitz 5 mm, Kreuzschlitz PH2), Adapter von 6,35 auf 4 mm. **Passende Befestigungsteile:** Das Produkt eignet sich für Kreuzschlitz-, Pozidriv-, Innensechskant- und Schlitzschrauben.

EN **Corrected declaration of conformity with the Machinery Directive:** The electrical appliance complies with the regulations and limit values for safety and electromagnetic compatibility in accordance with Directives 2014/42/EU (Machinery / MRL) and 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility / EMC). **Scope of delivery:** Accessories and interchangeable equipment: Cross-recess bits 25 mm (PH1, PH2, PH3), Pozidriv bits 25 mm (PZ1, PZ2, PZ3), Torx bits (T10, T15, T20), Allen bits (3 mm, 4 mm, 5 mm), slotted bits (0,5 x 3 mm, 0,5 x 4 mm, 0,6 x 5 mm), cross-slotted bits 75 mm (PH1, PH2), double-sided bit 75 mm (slot 5 mm, cross-slot PH2), adapter from 6.35 to 4 mm. **Suitable fasteners:** The product is suitable for Phillips, Pozidriv, hexagon socket and slotted screws.

NL **Gecorrigeerde verklaring van overeenstemming met de Machinerichtlijn:** Het elektrische apparaat voldoet aan de voorschriften en grenswaarden voor veiligheid en elektromagnetische compatibiliteit in overeenstemming met Richtlijnen 2014/42/EU (Machines / MRL) en 2014/30/EU (Elektromagnetische compatibiliteit / EMC). **Leveringsomvang:** Accessoires en verwisselbare uitrustingen: Kruiskopbits 25 mm (PH1, PH2, PH3), Pozidriv-bits 25 mm (PZ1, PZ2, PZ3), Torx-bits (T10, T15, T20), inbusbits (3 mm, 4 mm, 5 mm), sleufbits (0,5 x 3 mm, 0,5 x 4 mm, 0,6 x 5 mm), bits met kruisgleuf 75 mm (PH1, PH2), dubbelzijdige bit 75 mm (sleuf 5 mm, kruis-

gleuf PH2), adapter van 6,35 tot 4 mm.
Geschikte bevestigingsmiddelen: Het product is geschikt voor Phillips-, Pozidriv-, binnenzeskant- en sleufschroeven.

DA **Korrigeret angivelse af overensstemmelse med maskindirektivet:** Det elektriske apparat overholder forskrifterne og grænseværdierne for sikkerhed og elektromagnetisk kompatibilitet i henhold til direktiverne 2014/42/EU (maskiner / MRL) og 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet / EMC). **Leveringsomfang:** Tilbehør og udskifteligt udstyr: Krydsbor 25 mm (PH1, PH2, PH3), Pozidriv-bits 25 mm (PZ1, PZ2, PZ3), Torx-bits (T10, T15, T20), unbrako-bits (3 mm, 4 mm, 5 mm), kærvtbor (0,5 x 3 mm, 0,5 x 4 mm, 0,6 x 5 mm), tværsprede bits 75 mm (PH1, PH2), dobbeltsidet bit 75 mm (spor 5 mm, tværspor PH2), adapter fra 6,35 til 4 mm. Egnede fastgørelseselementer: Produktet er egnet til Phillips-, Pozidriv-, sekskant- og kærvtskrue.

FR **Indication corrigée de la conformité à la directive sur les machines :** L'appareil électrique respecte les prescriptions et les limites de sécurité et de compatibilité électromagnétique conformément aux directives 2014/42/UE (machines / LMR) et 2014/30/UE (compatibilité électromagnétique / CEM). **Contenu de la livraison :** accessoires et équipements interchangeables : Embouts cruciformes 25 mm (PH1, PH2, PH3), embouts Pozidriv 25 mm (PZ1, PZ2, PZ3), embouts Torx (T10, T15, T20), embouts Allen (3 mm, 4 mm, 5 mm), embouts pour vis à fente (0,5 x 3 mm, 0,5 x 4 mm, 0,6 x 5 mm), embouts cruciformes 75 mm (PH1, PH2), embout double 75 mm (fente 5 mm, cruciforme PH2), adaptateur de 6,35 à 4 mm. **Pièces de fixation adaptées :** Le produit convient pour les vis cruciformes, Pozidriv, à six pans creux et à fente.

ES **Indicación de conformidad con la Directiva de Máquinas corregida:** El aparato eléctrico cumple las normas y valores límite de seguridad y compatibilidad electromagnética según las Directivas 2014/42/UE (Máquinas / MRL) y 2014/30/UE (Compatibilidad Electromagnética / EMC). **Volumen de suministro:** Accesorios y equipos intercambiables: Puntas cruciformes 25 mm (PH1, PH2, PH3), puntas Pozidriv 25 mm (PZ1, PZ2, PZ3), puntas Torx (T10, T15, T20), puntas

Allen (3 mm, 4 mm, 5 mm), puntas ranuradas (0,5 x 3 mm, 0,5 x 4 mm, 0,6 x 5 mm), puntas con ranura en cruz 75 mm (PH1, PH2), puntas de doble cara 75 mm (ranura 5 mm, ranura en cruz PH2), adaptador de 6,35 a 4 mm. **Fijaciones adecuadas:** El producto es adecuado para tornillos Phillips, Pozidriv, hexagonales y ranurados.

IT **Indicazione corretta di conformità alla Direttiva Macchine:** L'apparecchio elettrico è conforme alle norme e ai valori limite per la sicurezza e la compatibilità elettromagnetica in conformità alle direttive 2014/42/UE (Macchine / MRL) e 2014/30/UE (Compatibilità elettromagnetica / EMC). **La fornitura comprende:** Accessori e attrezzature intercambiabili: Punta a croce 25 mm (PH1, PH2, PH3), punta Pozidriv 25 mm (PZ1, PZ2, PZ3), punta Torx (T10, T15, T20), punta a brugola (3 mm, 4 mm, 5 mm), punta a taglio (0,5 x 3 mm, 0,5 x 4 mm, 0,6 x 5 mm), punta a scanalatura incrociata da 75 mm (PH1, PH2), punta bifacciale da 75 mm (scanalatura da 5 mm, scanalatura incrociata PH2), adattatore da 6,35 a 4 mm. **Elementi di fissaggio adatti:** Il prodotto è adatto per viti Phillips, Pozidriv, esagonali e con intaglio.

PL **Poprawione wskazanie zgodności z dyrektywą maszynową:** Urządzenie elektryczne jest zgodne z przepisami i wartościami granicznymi dotyczącymi bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej zgodnie z dyrektywami 2014/42/UE (Maszyny / MRL) i 2014/30/UE (Kompatybilność elektromagnetyczna / EMC). **Zakres dostawy:** Akcesoria i wyposażenie wymienne: Bity krzyżakowe 25 mm (PH1, PH2, PH3), bity Pozidriv 25 mm (PZ1, PZ2, PZ3), bity Torx (T10, T15, T20), bity imbusowe (3 mm, 4 mm, 5 mm), bity szczelinowe (0,5 x 3 mm, 0,5 x 4 mm, 0,6 x 5 mm), bity z rowkiem krzyżowym 75 mm (PH1, PH2), bit dwustronny 75 mm (rowek 5 mm, rowek krzyżowy PH2), adapter od 6,35 do 4 mm. **Odpowiednie elementy złączne:** Produkt nadaje się do śrub Phillips, Pozidriv, z gniazdem sześciokątnym i z rowkiem.

FI **Korjattu ilmoitus konedirektiivin mukaisesti:** Sähkölaite täyttää turvallisuutta ja sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat määräykset ja raja-arvot direktiivien 2014/42/EU (koneet / MRL) ja 2014/30/EU (sähkömagneettinen yhteensopivuus / EMC) mukaisesti.

Toimituksen laajuus: Lisävarusteet ja vaihdettavat laitteet: Ristisyvennyspiikit 25 mm (PH1, PH2, PH3), Pozidriv-piikit 25 mm (PZ1, PZ2, PZ3), Torx-piikit (T10, T15, T20), Allen-piikit (3 mm, 4 mm, 5 mm), urapiikit (0, 5 x 3 mm, 0,5 x 4 mm, 0,6 x 5 mm), ristikkäisuraiset bitit 75 mm (PH1, PH2), kaksipuolinen bitti 75 mm (ura 5 mm, ristikkäisura PH2), sovitin 6,35-4 mm. **Sopivat kiinnittimet:** Tuote soveltuu Phillips-, Pozidriv-, kuusio-kanta- ja uraruuveille.

PT **Indicação corrigida de conformidade com a Diretiva Máquinas:** O aparelho elétrico está em conformidade com os regulamentos e valores-limite de segurança e compatibilidade electro-magnética de acordo com as Directivas 2014/42/UE (Máquinas / MRL) e 2014/30/UE (Compatibilidade Electromagnética / EMC). **Âmbito de fornecimento:** Acessórios e equipamento intermutável: Brocas de fenda cruzada de 25 mm (PH1, PH2, PH3), brocas Pozidriv de 25 mm (PZ1, PZ2, PZ3), brocas Torx (T10, T15, T20), brocas Allen (3 mm, 4 mm, 5 mm), brocas de fenda (0, 5 x 3 mm, 0,5 x 4 mm, 0,6 x 5 mm), brocas de fenda cruzada 75 mm (PH1, PH2), broca dupla face 75 mm (fenda 5 mm, fenda cruzada PH2), adaptador de 6,35 a 4 mm. **Fixadores adequados:** O produto é adequado para parafusos Phillips, Pozidriv, hexagonais e de fenda.

SV **Korrigerad uppgift om överensstämmelse med maskindirektivet:** Den elektriska apparaten överensstämmer med föreskrifterna och gränsvärdena för säkerhet och elektromagnetisk kompatibilitet i enlighet med direktiven 2014/42/EU (maskiner / MRL) och 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet / EMC). **Leveransomfattning:** Tillbehör och utbytbar utrustning: Kryssborr 25 mm (PH1, PH2, PH3), Pozidriv-bits 25 mm (PZ1, PZ2, PZ3), Torx-bits (T10, T15, T20), insex-bits (3 mm, 4 mm, 5 mm), slitsade bits (0, 5 x 3 mm, 0,5 x 4 mm, 0,6 x 5 mm), tvärslitsade bits 75 mm (PH1, PH2), dubbelsidig bits 75 mm (slits 5 mm, tvärslits PH2), adapter från 6,35 till 4 mm. **Lämpliga fästelement:** Produkten är lämplig för Phillips-, Pozidriv-, sexkants- och spårskruvar.

NO **Korrigert angivelse av samsvar med maskindirektivet:** Det elektriske apparatet er i samsvar med forskriftene og grenseverdiene for sikkerhet og elektromagnetisk kompatibilitet i

henhold til direktivene 2014/42/EU (maskiner / MRL) og 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet / EMC). **Leveringsomfang:** Tilbehør og utskiftbart utstyr: Tverrsnittbits 25 mm (PH1, PH2, PH3), Pozidriv-bits 25 mm (PZ1, PZ2, PZ3), Torx-bits (T10, T15, T20), unbrakonebits (3 mm, 4 mm, 5 mm), slissede bits (0, 5 x 3 mm, 0,5 x 4 mm, 0,6 x 5 mm), krysssporet bits 75 mm (PH1, PH2), dobbeltsidig bits 75 mm (spor 5 mm, kryssspor PH2), adapter fra 6,35 til 4 mm. **Egnede festemidler:** Produktet egner seg for Phillips-, Pozidriv-, innvendig sekskant- og slisseskruer.

TR Makine Direktifine uygunluğun düzeltilmiş göstergesi: Elektrikli cihaz, 2014/42/EU (Makine / MRL) ve 2014/30/EU (Elektromanyetik Uyumluluk / EMC) Direktifleri uyarınca güvenlik ve elektromanyetik uyumluluk için yönetmeliklere ve sınır değerlere uygundur. **Teslimat kapsamı:** Aksesuarlar ve değiştirilebilir ekipmanlar: Çapraz uçlar 25 mm (PH1, PH2, PH3), Pozidriv uçlar 25 mm (PZ1, PZ2, PZ3), Torx uçlar (T10, T15, T20), Allen uçlar (3 mm, 4 mm, 5 mm), yarıklı uçlar (0, 5 x 3 mm, 0,5 x 4 mm, 0,6 x 5 mm), çapraz yarıklı uçlar 75 mm (PH1, PH2), çift taraflı uç 75 mm (yuva 5 mm, çapraz yuva PH2), 6,35 ila 4 mm arası adaptör. **Uygun bağlantı elemanları:** Ürün Phillips, Pozidriv, altıgen soket ve yarıklı vidalar için uygundur.

RU Исправленное указание соответствия Директиве по машинному оборудованию: Электроприбор соответствует предписаниям и предельным значениям безопасности и электромагнитной совместимости в соответствии с Директивами 2014/42/EU (Машинное оборудование / MRL) и 2014/30/EU (Электромагнитная совместимость / EMC). **Объем поставки:** Принадлежности и сменное оборудование: Крестообразные биты 25 мм (PH1, PH2, PH3), биты Pozidriv 25 мм (PZ1, PZ2, PZ3), биты Torx (T10, T15, T20), биты Allen (3 мм, 4 мм, 5 мм), шлицевые биты (0, 5 x 3 мм, 0,5 x 4 мм, 0,6 x 5 мм), биты с крестообразным шлицем 75 мм (PH1, PH2), двусторонние биты 75 мм (шлиц 5 мм, крестообразный шлиц PH2), переходник с 6,35 на 4 мм. **Подходящий крепеж:** Изделие подходит для винтов с головкой Phillips, Pozidriv, внутренним шестигранником и шлицем.

UK **Виправлене позначення відповідності Директиві щодо машин:** Електроприлад відповідає нормам і граничним значенням безпеки та електромагнітної сумісності відповідно до Директив 2014/42/ЄС (Машини / MRL) і 2014/30/ЄС (Електромагнітна сумісність / EMC). **Обсяг поставки:** Приладдя та змінне обладнання: Хрестові потайні біти 25 мм (PH1, PH2, PH3), Поздовжні біти 25 мм (PZ1, PZ2, PZ3), Торцеві біти (T10, T15, T20), шестигранні біти (3 мм, 4 мм, 5 мм), шліцьові біти (0,5 x 3 мм, 0,5 x 4 мм, 0,6 x 5 мм), хрестоподібні біти 75 мм (PH1, PH2), двостороння біта 75 мм (шліць 5 мм, хрестоподібний шліць PH2), перехідник з 6,35 на 4 мм. **Відповідні кріплення:** Виріб підходить для гвинтів з хрестоподібним, потайним, шестигранним і шліцьовим шліцом.

CS **Opravený údaj o shodě se směrnici o strojních zařízeních:** Elektrický spotřebič splňuje předpisy a mezní hodnoty pro bezpečnost a elektromagnetickou kompatibilitu podle směrnice 2014/42/EU (strojní zařízení / MRL) a 2014/30/EU (elektromagnetická kompatibilita / EMC). **Rozsah dodávky:** Příslušenství a vyměnitelné vybavení: Křížové bity 25 mm (PH1, PH2, PH3), bity Pozidriv 25 mm (PZ1, PZ2, PZ3), bity Torx (T10, T15, T20), imbusové bity (3 mm, 4 mm, 5 mm), drážkované bity (0,5 x 3 mm, 0,5 x 4 mm, 0,6 x 5 mm), bity s křížovou drážkou 75 mm (PH1, PH2), oboustranné bity 75 mm (drážka 5 mm, křížová drážka PH2), adaptér od 6,35 do 4 mm. **Vhodný spojovací materiál:** Vhodné pro šrouby s křížovou hlavou, s vnitřním šestihranem a s drážkou.

ET **Parandatud vastavusmärkeks masinadirektiivile:** Elektriline seade vastab ohutuse ja elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele ja piirväärtustele vastavalt direktiividele 2014/42/EL (masinad / MRL) ja 2014/30/EL (elektromagnetiline ühilduvus / EMC). **Tarneulatus:** Tarvikud ja vahetatavad seadmed: Ristlõikepesad 25 mm (PH1, PH2, PH3), Pozidriv-pesad 25 mm (PZ1, PZ2, PZ3), Torx-pesad (T10, T15, T20), Allen-pesad (3 mm, 4 mm, 5 mm), pilupesad (0,5 x 3 mm, 0,5 x 4 mm, 0,6 x 5 mm), ristiava 75 mm (PH1, PH2), kahepoolsed bitid 75 mm (pesa 5 mm, ristiava PH2), adapter 6,35-4 mm. **Sobivad kinnitusvahendid:** Toode sobib Phillips-, Pozidriv-, kuuskant- ja pilukruvide jaoks.

RO **Indicație corectată a conformității cu Directiva Mașini:** Aparatul electric respectă reglementările și valorile limită pentru siguranță și compatibilitate electromagnetice în conformitate cu Directivele 2014/42/UE (Mașini / MRL) și 2014/30/UE (Compatibilitate electromagnetice / EMC). **Domeniul de livrare:** Accesorii și echipamente interschimbabile: Burghie încrucișate de 25 mm (PH1, PH2, PH3), burghie Pozidriv de 25 mm (PZ1, PZ2, PZ3), burghie Torx (T10, T15, T20), burghie Allen (3 mm, 4 mm, 5 mm), burghie cu fantă (0, 5 x 3 mm, 0,5 x 4 mm, 0,6 x 5 mm), biți cu fantă transversală 75 mm (PH1, PH2), biți cu două fețe 75 mm (fantă 5 mm, fantă transversală PH2), adaptor de la 6,35 la 4 mm. **Elemente de fixare adecvate:** Produsul este potrivit pentru șuruburi Phillips, Pozidriv, hexagonale și cu fantă.

BG **Коригирано указание за съответствие с Директивата за машините:** Електрическият уред съответства на разпоредбите и граничните стойности за безопасност и електромагнитна съвместимост съгласно Директиви 2014/42/ЕС (Машини / МДП) и 2014/30/ЕС (Електромагнитна съвместимост / EMC). **Обхват на доставката:** Принадлежности и взаимозаменяемо оборудване: Кръстосани накрайници 25 mm (PH1, PH2, PH3), накрайници Pozidriv 25 mm (PZ1, PZ2, PZ3), накрайници Torx (T10, T15, T20), накрайници Allen (3 mm, 4 mm, 5 mm), накрайници с прорези (0, 5 x 3 mm, 0,5 x 4 mm, 0,6 x 5 mm), битове с кръстосани прорези 75 mm (PH1, PH2), двустранни битове 75 mm (прорез 5 mm, кръстосан прорез PH2), адаптер от 6,35 до 4 mm. **Подходящи крепежни елементи:** Продуктът е подходящ за винтове Phillips, Pozidriv, с шестостенно гнездо и шлицове.

EL **Διορθωμένη ένδειξη συμμόρφωσης με την οδηγία για τα μηχανήματα:** Η ηλεκτρική συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς και τις οριακές τιμές για την ασφάλεια και την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα σύμφωνα με τις οδηγίες 2014/42/ΕΕ (μηχανήματα / MRL) και 2014/30/ΕΕ (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα / EMC). **Πεδίο παράδοσης:** Εξαρτήματα και εναλλάξιμος εξοπλισμός: (PH1, PH2, PH3), κοπίδια Pozidriv 25 mm (PZ1, PZ2, PZ3), κοπίδια Torx (T10, T15, T20), κοπίδια Allen (3 mm, 4 mm, 5 mm), κοπίδια με εγκοπές (0, 5 x 3 mm, 0,5 x 4 mm,

0,6 x 5 mm), εγκάρσιες εγκοπές 75 mm (PH1, PH2), μπιτ διπλής όψης 75 mm (εγκοπή 5 mm, εγκάρσια εγκοπή PH2), προσαρμογέας από 6,35 έως 4 mm. **Κατάλληλοι σύνδεσμοι:** Το προϊόν είναι κατάλληλο για βίδες Phillips, Pozidriv, εξαγωνες και αυλακωτές βίδες.

SL **Popravljená navedba skladnosti z direktivo o strojih:** Električni aparat je skladen s predpisi in mejnimi vrednostmi za varnost in elektromagnetno združljivost v skladu z direktivama 2014/42/EU (stroji / MRL) in 2014/30/EU (elektromagnetna združljivost / EMC). **Obseg dobave:** Dodatki in zamenljiva oprema: (PH1, PH2, PH3), Pozidriv 25 mm (PZ1, PZ2, PZ3), Torx (T10, T15, T20), Allen (3 mm, 4 mm, 5 mm), reže (0, 5 x 3 mm, 0,5 x 4 mm, 0,6 x 5 mm), biti s prečnimi režami 75 mm (PH1, PH2), obojestranski biti 75 mm (reža 5 mm, prečna reža PH2), adapter od 6,35 do 4 mm. **Primerni pritrdilni elementi:** Izdelek je primeren za vijake s križnim, pozidrivnim, šestkotnim vogalom in režami.

HU **A gépekre vonatkozó irányelvnek való megfelelés helyesbített jelzése:** Az elektromos készülék megfelel a 2014/42/EU (gépek / MRL) és a 2014/30/EU (elektromágneses összeférhetőség / EMC) irányelvek szerinti biztonsági és elektromágneses összeférhetőségi előírásoknak és határértékeknek. **Szállítási terjedelem:** Tartozékok és cserélhető berendezések: Keresztsüllyesztő bitek 25 mm (PH1, PH2, PH3), Pozidriv bitek 25 mm (PZ1, PZ2, PZ3), Torx bitek (T10, T15, T20), Allen bitek (3 mm, 4 mm, 5 mm), hornyos bitek (0, 5 x 3 mm, 0,5 x 4 mm, 0,6 x 5 mm), 75 mm-es keresztfuratú bitek (PH1, PH2), 75 mm-es kétoldalas bit (5 mm-es horony, PH2 keresztfurat), 6,35-4 mm-es adapter. **Alkalmas kötőelemek:** A termék alkalmas Phillips, Pozidriv, hatszögletű hüvelyes és hornyos csavarokhoz.

SK **Opravené označenie zhody so smernicou o strojových zariadeniach:** Elektrický spotrebič spĺňa predpisy a limitné hodnoty pre bezpečnosť a elektromagnetickú kompatibilitu v súlade so smernicami 2014/42/EÚ (strojové zariadenia / MRL) a 2014/30/EÚ (elektromagnetická kompatibilita / EMC). **Rozsah dodávky:** Príslušenstvo a vymeniteľné zariadenia: (PH1, PH2, PH3), bity Pozidriv 25 mm (PZ1, PZ2, PZ3), bity Torx (T10, T15, T20), imbusové bity (3 mm, 4 mm, 5 mm),

drážkové bity (0,5 x 3 mm, 0,5 x 4 mm, 0,6 x 5 mm), bity s krížovou drážkou 75 mm (PH1, PH2), obojstranné bity 75 mm (drážka 5 mm, krížová drážka PH2), adaptér od 6,35 do 4 mm. **Vhodný spojovací materiál:** Výrobok je vhodný pre skrutky s krížovou, pozidrivovou, šesťhrannou a drážkovou hlavou.

HR **Ispravljene informacije o sukladnosti s Direktivom o strojevima:** Električni uređaj u skladu je s propisima i graničnim vrijednostima za sigurnost i elektromagnetsku kompatibilnost u skladu s Direktivama 2014/42/EU (strojevi / MRL) i 2014/30/EU (elektromagnetska kompatibilnost / EMC). **Opseg isporuke:** Pribor i izmjenjiva oprema: Phillips nastavci 25 mm (PH1, PH2, PH3), Pozidriv nastavci 25 mm (PZ1, PZ2, PZ3), Torx nastavci (T10, T15, T20), imbus nastavci (3 mm, 4 mm, 5 mm), nastavci s prorezom (0,5 x 3 mm, 0,5 x 4 mm, 0,6 x 5 mm), nastavci Phillips 75 mm (PH1, PH2), dvostrani nastavci 75 mm (prorez 5 mm, Phillips PH2), adapter sa 6,35 na 4 mm. **Prikladni dijelovi za pričvršćivanje:** Proizvod je prikladan za Phillips, Pozidriv, imbus vijke i vijke s prorezom.

EU-Konformitätserklärung für Maschinen und dazugehörige Produkte Nr. V23_09_28_PDS_5

1. Produkt / Gegenstand Elektrischer Schraubendreher Produktionscharge(n) Baujahr Modell: 610.500A - PDS 5_Set
Seriennummer Kodierung: CCC-yyMxxxx
CCC=Modell/Matchcode, yy=Jahr, M=Monat (A=Jan., B=Feb., ... K=Dez.)
xxxx=Produktionscharge

2. Hersteller UMAREX GmbH & Co KG
Anschrift Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg
Kontakt Tel. +49 (0)2932 9004-300,
info@laserliner.com, www.laserliner.com

3. Hiermit erklären wir, dass diese CE-Konformitätserklärung unter unserer alleinigen Verantwortung für diese Produkte ausgestellt wurde.

4. Der hier beschriebene Gegenstand entspricht den einschlägigen Rechtsvorschriften zur Harmonisierung der europäischen Union.

5. Referenzen der harmonisierten Normen gemäß Artikel 20 Absatz 1

Richtlinien: EMC 2014/30/EU

Normen: EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2-2:2021

Richtlinien: MRL 2006/42/EC (17.05.2006)

Normen: EN 62841-1:2015, EN 62841-2-2:2014

Richtlinien: RoHS3 2011/65/EU (08.06.2011),
incl. 2015/863/EU (31.03.2015),
incl. 2017/2102/EU (15.11.2017)

Comment: Einhaltung aller geforderten Stoff-
verbote.

Richtlinien: REACH 1907/2006/EC (18.12.2006)

Comment: Einhaltung aller geforderten 235
Stoffbeschränkungen der ECHA SVHC-Liste vom
14.06.2023.

Richtlinien: WEEE2 2012/19/EU (04.06.2012)

Comment: Registriert gemäß der deutschen
Entsorgungsbestimmungen.

Registrierungsnr. EAR Deutschland: DE 10437360

Richtlinien: BATT 2006/66/EC (06.09.2006)

Comment: Registriert gemäß der deutschen
Entsorgungsbestimmungen.

Registrierungsnr. EAR Deutschland: DE 77790290

Richtlinien: Packaging 94/62/EG (20.12.1994)

Comment: Registriert gemäß der deutschen
Entsorgungsbestimmungen.

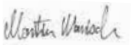
Registrierungsnr. ZSVR, LUCID: DE40 2059
3639 176

6. Die Maschine oder das dazugehörige Produkt
unterliegt dem onformitätsbewertungsverfahren
auf der Grundlage einer internen Fertigungs-
kontrolle (Modul A).

7. Unterzeichner für und im Namen von
UMAREX GmbH & Co KG

Arnsberg, 21.09.23

Martin Wonisch, Geschäftsführender
Gesellschafter



EU Declaration of Conformity for machinery and associated products No. V23_09_28_PDS_5

1. product / item Electric screwdriver Production batch(es) Year of manufacture

Model: 610.500A - PDS 5_Set

Serial number coding: CCC-yyMxxxx

CCC=model/match code, yy=year, M=month

(A=Jan., B=Feb., ... K=Dec.)

xxxx=production batch

2. manufacturer UMAREX GmbH & Co KG

Address: Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg, Germany

Contact Tel. +49 (0)2932 9004-300,

info@laserliner.com, www.laserliner.com

3. we hereby declare that this CE declaration of conformity has been issued under our sole responsibility for these products.

4. the item described herein complies with the relevant European Union harmonisation legislation.

5. references of the harmonised standards according to Article 20 (1) Directives Standards

Directives: EMC 2014/30/EU

Standards: EN IEC 55014-1:2021,

EN IEC 55014-2-2:2021

Directives: MRL 2006/42/EC (17.05.2006)

Standards: EN 62841-1:2015, EN 62841-2-2:2014

Directives: `RoHS3 2011/65/EU (08.06.2011),

incl. 2015/863/EU (31.03.2015),

incl. 2017/2102/EU (15.11.2017)

Comment: Compliance with all required substance bans.

Directives: REACH 1907/2006/EC (18.12.2006)

Comment: Compliance with all required 235 substance restrictions of the ECHA SVHC list of 14.06.2023.

Guidelines: WEEE2 2012/19/EU (04.06.2012).

Comment: Registered according to the German disposal regulations. Registration No. EAR Germany: DE 10437360

Guidelines: BATT 2006/66/EC (06.09.2006)

Comment: Registered according to the German disposal regulations. Registration No. EAR Germany: DE 77790290

Guidelines: Packaging 94/62/EC (20.12.1994).

Comment: Registered according to German disposal regulations.

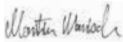
Registration No. ZSVR, LUCID: DE40 2059 3639 176

6. the machine or the associated product is subject to the conformity assessment procedure based on internal production control (module A).

7. signatory for and on behalf of
UMAREX GmbH & Co KG

Arnsberg, 21.09.23

Martin Wonisch, Managing Partner



Déclaration de conformité UE pour machines et produits associés n° V23_09_28_PDS_5

1. produit / objet Tournevis électrique Charge(s)
de production Année de construction

Modèle : 610.500A - PDS 5_Set

Numéro de série Codage : CCC-yyMxxxx

CCC=Modèle/Code de référence, yy=Année,

M=Mois (A=Jan., B=Fév., ... K=Déc.) xxxx=Lot de
production

2. fabricant UMAREX GmbH & Co KG

Adresse : Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg,
Germany

Contact : Tél. +49 (0)2932 9004-300,
info@laserliner.com, www.laserliner.com

3) Nous déclarons par la présente que cette
déclaration de conformité CE a été établie sous
notre seule responsabilité pour ces produits.

4) L'objet décrit ici est conforme à la législation
applicable en matière d'harmonisation de l'Union
européenne.

5) Références des normes harmonisées visées à
l'article 20, paragraphe 1, des directives Normes

Directives : EMC 2014/30/UE

Normes : EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2-2:2021

Directives : MRL 2006/42/EC (17.05.2006)

Normes : EN 62841-1:2015, EN 62841-2-2:2014

Directives : RoHS3 2011/65/UE (08.06.2011),
incl. 2015/863/UE (31.03.2015),
incl. 2017/2102/UE (15.11.2017)

Comment : Respect de toutes les interdictions
de substances exigées.

Directives : REACH 1907/2006/EC (18.12.2006)

Comment : Respect de toutes les 235 restrictions de substances exigées par la liste SVHC de l'ECHA du 14.06.2023.

Directives : WEEE2 2012/19/EU (04.06.2012)

Comment : Enregistré conformément à la réglementation allemande sur l'élimination des déchets. N° d'enregistrement EAR Allemagne : DE 10437360

Directives : BATT 2006/66/EC (06.09.2006)

Comment : Enregistré conformément à la réglementation allemande sur l'élimination des déchets. N° d'enregistrement EAR Allemagne : DE 77790290

Directives : Packaging 94/62/CE (20.12.1994)

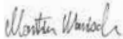
Comment : Enregistré conformément à la réglementation allemande sur l'élimination des déchets. Numéro d'enregistrement ZSVR, LUCID : DE40 2059 3639 176

6. la machine ou le produit associé est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité sur la base d'un contrôle interne de la fabrication (module A).

7. signataire pour et au nom de UMAREX GmbH & Co KG

Arnsberg, 21.09.23

Martin Wonisch, associé gérant



Position der Seriennummer
Position serial number
Position du numéro de série



Innen in der Endkappe
Inside the end cap
Intérieur de l'embout

AMQ23A0001

Enter year, month and serial number

STICKER: Serial Number

Size: 12 mm wide x 2.5 mm high

Printing color: 2c

1. Black

2. Red: PANTONE 485 C

Definition Serial Number

Font size: 5 pt

Matchcode PDS 5:

AMQ

AMQ23A0001

4K5

BETTER EQUIPMENT

**IT RACCOLTA CARTA**

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Umarex GmbH & Co. KG
 – Laserliner –
 Gut Nierhof 2
 59757 Arnsberg, Germany
 Tel.: +49 2932 9004-0
info@laserliner.com
www.4K5tools.com

MADE IN PRC

Rev23W39

